

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1540/1999 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1541/1999 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1999, σχετικά με τον καθορισμό του ορίου παρέμβασης για τα μήλα κατά την περίοδο εμπορίας 1999/2000 3
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1542/1999 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1999, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1997/98, της πραγματικής παραγωγής ελαιολάδου καθώς και του ποσού της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή 4
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1543/1999 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1999, για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση 6
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1544/1999 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1999, για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1223/94 περί των ειδικών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών προκαθορισμού για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης 7
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1545/1999 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1999, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1091/94 που καθορίζει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3528/86 του Συμβουλίου για την προστασία των δασών στην Κοινότητα από την ατμοσφαιρική ρύπανση 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1546/1999 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1999, για τον καθορισμό για την περίοδο εμπορίας 1998/1999 της ειδικής ισοτιμίας των ελαχίστων τιμών των ζαχαροτεύτλων καθώς και των εισφορών στην παραγωγή και της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης 33

Συμβούλιο

1999/460/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1999, περί συνάψεως του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνδεσης ΕΟΚ-Κύπρου σχετικά με τη σύνδεση της Κύπρου με το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (1998-2002) 35

Πρόσθετο Πρωτόκολλο της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κυπριακής Δημοκρατίας 37

Πληροφορίες σχετικά με την έναρξη ισχύος του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνδεσης ΕΟΚ-Κύπρου σχετικά με τη σύνδεση της Κύπρου με το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (1998-2002) 46

Επιτροπή

1999/461/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τη δημοσίευση του πίνακα επιβατικών πλοίων κλάσης Α και Β που κοινοποίησε η Ελλάδα βάσει της οδηγίας 98/18/ΕΚ του Συμβουλίου για τα οποία είναι δυνατόν να ισχύσει η παρέκκλιση του άρθρου 6, παράγραφος 3, στοιχείο ζ) ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1712] 47

1999/462/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 1999, για την αναγνώριση, κατ' αρχήν, της πληρότητας του φακέλου που υποβλήθηκε για λεπτομερή εξέταση ενόψει της ενδεχόμενης καταχώρησης της ουσίας analycarbe στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1715] 49

1999/463/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1999, για την τροποποίηση των αποφάσεων 1999/240/ΕΚ και 1999/241/ΕΚ για ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν εγγεγραμμένους ίππους που προέρχονται από τη Μαλαισία (Χερσόνησο) και τη Σιγκαπούρη και ιπποειδή προερχόμενα από την Αυστραλία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1802] 51

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 102 της 17.4.1999) 53



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1540/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Ιουλίου 1999
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

- (2) ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0707 00 05	052	61,9	
	628	130,8	
	999	96,4	
0709 90 70	052	54,3	
	999	54,3	
0805 30 10	382	55,5	
	388	61,1	
	524	44,8	
	528	60,3	
	999	55,4	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,1	
	400	69,6	
	508	74,7	
	512	63,6	
	524	55,7	
	528	82,8	
	804	101,3	
	999	76,3	
	0808 20 50	388	98,5
		512	63,3
528		76,6	
804		72,3	
0809 10 00	999	77,7	
	052	137,2	
	064	79,9	
0809 20 95	999	108,5	
	052	187,0	
	061	155,0	
	068	90,6	
	400	216,1	
	616	170,0	
0809 40 05	999	163,7	
	064	83,2	
	624	258,0	
	999	170,6	

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22.11.1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1541/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 14ης Ιουλίου 1999****σχετικά με τον καθορισμό του ορίου παρέμβασης για τα μήλα κατά την περίοδο εμπορίας 1999/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφοι 1 και 2,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι στο άρθρο 27 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 προβλέπεται ο καθορισμός ενός ορίου παρέμβασης όταν η αγορά ενός προϊόντος που εμφανίζεται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού υφίσταται ή ενδέχεται να υποστεί ανατροπή της ισορροπίας, η οποία οδηγεί ή μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολικό όγκο αποσύρσεων· ότι σε τέτοια περίπτωση υπάρχει κίνδυνος να δημιουργηθούν δυσχέρειες προϋπολογισμού για την Κοινότητα·
- (2) ότι είχε καθοριστεί, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1547/98 της Επιτροπής⁽³⁾, όριο παρέμβασης για τα μήλα για την περίοδο 1998/99· ότι, επειδή οι προϋποθέσεις που καθορίζονται από το προαναφερθέν άρθρο 27 εξακολουθούν να συντρέχουν για το εν λόγω προϊόν, πρέπει να καθοριστεί και πάλι όριο παρέμβασης για το προϊόν αυτό και για την περίοδο εμπορίας 1999/2000, σε συνάρτηση με το ποσοστό του μέσου όρου της παραγωγής που προορίζεται για κατανάλωση σε νωπή κατάσταση των πέντε τελευταίων περιόδων, για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία, και να προσδιοριστεί επίσης η περίοδος που λαμβάνεται υπόψη για να εκτιμηθεί η υπέρβαση του εν λόγω ορίου·
- (3) ότι, κατ' εφαρμογή του προαναφερθέντος άρθρου 27, η υπέρβαση του κατωφλίου παρέμβασης έχει ως συνέπεια τη μείωση της κοινοτικής αποζημίωσης απόσυρσης κατά τη διάρκεια της περιόδου που έπεται εκείνης της υπέρβασης

του ορίου· ότι πρέπει να προσδιοριστούν οι επιπτώσεις από την υπέρβαση αυτή και να καθοριστεί μείωση ανάλογη προς το μέγεθος της υπέρβασης εντός του ορίου ενός ορισμένου ποσοστού·

- (4) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης νωπών οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το όριο παρέμβασης για τα μήλα κατά την περίοδο 1999/2000 ορίζεται σε 486 900 τόνους.
2. Η υπέρβαση του ορίου παρέμβασης, αποτιμάται με βάση τις αποσύρσεις που θα πραγματοποιηθούν μεταξύ 1ης Ιουνίου 1999 και της 31 Μαΐου 2000.

Άρθρο 2

Εάν η ποσότητα μήλων που αποσύρεται κατά την περίοδο που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 υπερβαίνει το όριο που έχει καθοριστεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η κοινοτική αποζημίωση απόσυρσης, που έχει καθοριστεί στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, κατά την επόμενη περίοδο εμπορίας μειώνεται ανάλογα με τη σπουδαιότητα της υπέρβασης σε σχέση με την παραγωγή που χρησίμευσε βς βάση για τον υπολογισμό του εν λόγω ορίου.

Η μείωση της κοινοτικής αποζημίωσης απόσυρσης δεν μπορεί, ωστόσο, να είναι μεγαλύτερη από 30 %.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.

⁽³⁾ ΕΕ L 202 της 18.7.1998, σ. 23.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1542/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Ιουλίου 1999
για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1997/98, της πραγματικής παραγωγής ελαιολάδου καθώς
και του ποσού της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/98⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/98 και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1638/98 εισήγαγε σημαντικές τροποποιήσεις από την 1η Νοεμβρίου 1998 στην κοινή οργάνωση αγοράς για τον τομέα των λιπαρών ουσιών· ότι, ιδίως, τροποποιήθηκε το καθεστώς ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου· ότι είναι απαραίτητο, για να επιτραπεί η αρμονική μετάβαση μεταξύ του καθεστώτος που ίσχυε πριν και μετά την 1η Νοεμβρίου 1998, να προβλεφθεί η εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με την ενίσχυση στην παραγωγή της περιόδου εμπορίας 1997/98, που ισχύουν στο τέλος της εν λόγω περιόδου εμπορίας·
- (2) ότι το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ στην έκδοσή του που ισχύει στις 31 Οκτωβρίου 1998 προβλέπει ότι η μοναδιαία ενίσχυση στην παραγωγή πρέπει να μειωθεί όταν η πραγματική παραγωγή μιας συγκεκριμένης περιόδου υπερβαίνει τη μέγιστη εγγυημένη ποσότητα που καθορίζεται γι' αυτή την ίδια περίοδο· ότι, εντούτοις, οι παραγωγοί των οποίων η μέση ποσότητα δεν φθάνει τα 500 χιλιόγραμμα ελαιολάδου ανά περίοδο δεν θίγονται από μια τέτοια μείωση·
- (3) ότι το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1639/98⁽⁴⁾, στην έκδοση που ισχύει στις 31 Οκτωβρίου 1998, προβλέπει ότι, για να καθοριστεί το ποσό της μοναδιαίας ενισχύσεως στην παραγωγή ελαιολάδου που μπορεί να προκαταβληθεί, θα πρέπει να καθοριστεί η εκτιμώμενη παραγωγή σχετικά με τη συγκεκριμένη περίοδο· ότι, για την περίοδο εμπορίας 1997/98, η εκτιμώμενη παραγωγή καθώς και το μοναδιαίο ποσό της ενισχύσεως στην παραγωγή που μπορεί να προκαταβληθεί καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2095/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾·
- (4) ότι, κατά την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 17α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 στην έκδοση που ισχύει στις 31 Οκτωβρίου

1998, πρέπει να καθοριστεί, το αργότερο οκτώ μήνες μετά το τέλος της περιόδου, η πραγματική παραγωγή για την οποία αναγνωρίστηκε το δικαίωμα στην ενίσχυση· ότι, για το σκοπό αυτό, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2455/97⁽⁷⁾, τα σχετικά κράτη μέλη πρέπει να κοινοποιήσουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 31 Μαΐου που έπεται εκάστης περιόδου, την ποσότητα που έγινε δεκτή στην ενίσχυση σε κάθε κράτος μέλος ότι, μετά από τις κοινοποιήσεις αυτές, φαίνεται ότι η ποσότητα που έγινε δεκτή στην ενίσχυση, στο πλαίσιο της περιόδου 1997/98, ανέρχεται για την Ιταλία σε 712 847 τόνους, για τη Γαλλία σε 2 480 τόνους, για την Ελλάδα σε 492 364 τόνους, για την Ισπανία σε 1 147 000 τόνους και για την Πορτογαλία σε 39 600 τόνους·

- (5) ότι η αποδοχή στην ενίσχυση των εν λόγω ποσοτήτων από τα κράτη μέλη συνεπάγεται ότι οι έλεγχοι που αναφέρονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84 έχουν διεξαχθεί· ότι, ωστόσο, ο καθορισμός της πραγματικής παραγωγής σύμφωνα με τις πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες που έγιναν δεκτές στην ενίσχυση που κοινοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη δεν προδικάζει τα συμπεράσματα που δύνανται να εξαχθούν κατά τον έλεγχο της ακρίβειας των εν λόγω δεδομένων στο πλαίσιο της διαδικασίας της εκκαθάρισης των λογαριασμών·
- (6) ότι, λαμβανομένης υπόψη της πραγματικής παραγωγής, πρέπει να καθοριστεί επίσης το ποσό της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή που προβλέπεται από το άρθρο 5 παράγραφος 1 πέμπτο εδάφιο σημείο β) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ στην έκδοση που ισχύει στις 31 Οκτωβρίου 1998·
- (7) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1997/98 του ελαιολάδου:

- η πραγματική παραγωγή για την οποία αναγνωρίστηκε το δικαίωμα στην ενίσχυση στην παραγωγή ανέρχεται σε 2 394 291 τόνους,
- το ποσό της μοναδιαίας ενισχύσεως στην παραγωγή ισούται προς 80,17 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα.

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 32.

⁽³⁾ ΕΕ L 208 της 3.8.1984, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 38.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 266 της 1.10.1998, σ. 62.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 288 της 1.11.1984, σ. 52.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 340 της 11.12.1997, σ. 26.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1543/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Ιουλίου 1999
για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού
(ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 ⁽⁴⁾, έχουν ιδίως ορισθεί οι λεπτομέρειες που αφορούν τη διαδικασία της δημοπρασίας· ότι είναι σκόπιμο, για πρακτικούς λόγους, να τροποποιηθεί η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών τον Αύγουστο του 1999·

- (2) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κάθε παρέκκλιση από το άρθρο 10 πρώτη φράση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93, ως προθεσμία για την υποβολή των προσφορών, τον Αύγουστο του 1999, ορίζεται η τέταρτη Τρίτη του μήνα, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.
⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 17.
⁽³⁾ ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1544/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1999

για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1223/94 περί των ειδικών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών προκαθορισμού για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα προερχόμενα από μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2491/98 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1223/94 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1367/1999⁽⁴⁾, προβλέπει ότι τα πιστοποιητικά προκαθορισμού για τα σιτηρά τα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης ισχύουν μέχρι τέλους του πέμπτου μήνα μετά τον μήνα υποβολής της αίτησης για έκδοση αυτών·
- (2) ότι η σημερινή κατάσταση της αγοράς αραβοσίτου υπαγορεύει να τεθεί υπό έλεγχο η έκδοση πιστοποιητικών ώστε να μη δεσμευτούν ποσότητες από τη νέα καλλιεργητική περίοδο· ότι τα πιστοποιητικά που θα εκδοθούν τους προσεχείς μήνες θα πρέπει να περιοριστούν στις εξαγωγές που θα γίνουν μέχρι τέλος Αυγούστου 1999· ότι προς τούτο χρειάζεται να περιοριστεί προσωρινά η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών προκαθορισμού που θα εκδοθούν προς εκτέλεση μέχρι 31 Αυγούστου 1999· ότι συνεπώς ενδείκνυται να υπάρξει προσωρινή παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/94·
- (3) ότι για να διασφαλιστεί ορθή διαχείριση της αγοράς και προς αποτροπή κερδοσκοπικών κινήσεων, ενδείκνυται να προβλεφθεί για ορισμένα πιστοποιητικά αραβοσίτου εξαγόμενου υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης η διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής το αργότερο μέχρι την 31η Αυγούστου 1999, είτε πρόκειται για μια απευθείας εξαγωγή είτε για εξαγωγή πραγματοποιούμενη στο πλαίσιο του καθεστώτος των άρθρων 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1980, σχετικά με την προπληρωμή των επιστροφών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83⁽⁶⁾· ότι ο περιορισμός

αυτός παρεκκλίνει από τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος και τον άρθρο 29 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, σχετικά με τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος επιστροφών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁷⁾·

- (4) ότι τα προβλεπόμενα στον παρόντα κανονισμό μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οριζόντιων θεμάτων σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων εκτός παραρτήματος II,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/94, τα πιστοποιητικά προκαθορισμού για τον αραβόσιτο —εξαιρείται ο αραβόσιτος που χρησιμοποιείται υπό μορφή γλυκόζης, σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης ή σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 και 2106 90 55— που ζητούνται από τη στιγμή που τίθεται σε ισχύ ο παρών κανονισμός μέχρι την 31η Αυγούστου 1999 ισχύουν μέχρι την 31η Αυγούστου 1999.

2. Οι τελωνειακές διατυπώσεις για τα ως άνω πιστοποιητικά διεκπεραιώνονται το αργότερο μέχρι την 31η Αυγούστου 1999.

Ο περιορισμός αυτός έχει επίσης εφαρμογή για τις διατυπώσεις στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 σχετικά με τα προϊόντα που υπάγονται στο καθεστώς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 με την κάλυψη των εν λόγω πιστοποιητικών.

Στο τετραγωνίδιο 22 των εν λόγω πιστοποιητικών αναγράφεται μία από τις παρακάτω ενδείξεις:

Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1544/1999

Begrænsning in henhold til artikel 1, stk. 2, I forordning (EF) nr. 1544/1999

Kürzung der Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1544/1999

Περιορισμός προβλεπόμενος στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1544/1999

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ L 309 της 19.11.1998, σ. 28.⁽³⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1994, σ. 33.⁽⁴⁾ ΕΕ L 162 της 26.6.1999, σ. 31.⁽⁵⁾ ΕΕ L 62 της 7.3.1980, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ L 199 της 22.7.1983, σ. 12.⁽⁷⁾ ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.

Limitation provided for in Article 1(2) of Regulation (EC) No 1544/1999

Limitation prévue à l'article 1^{er} paragraphe 2 du règlement (CE) n° 1544/1999

Limitazione prevista all'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1544/1999

Beperking als bepaald in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1544/1999

Limitação estabelecida no n.º 2 do artigo 1º do Regulamento (CE) n.º 1544/1999

Asetuksen (EY) N:o 1544/1999 1 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus

Begränsning enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1544/1999.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύ την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1545/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1999

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1091/94 που καθορίζει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3528/86 του Συμβουλίου για την προστασία των δασών στην Κοινότητα από την ατμοσφαιρική ρύπανση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1091/94 τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3528/86 του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 1986, για την προστασία των δασών στην Κοινότητα από την ατμοσφαιρική ρύπανση ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 307/97 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

1. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Εκτιμώντας:

«Στα μόνιμα δασοτεμάχια παρατηρήσεων πραγματοποιείται εντατική και συνεχής επιτήρηση των δασικών οικοσυστημάτων. Η επιτήρηση αυτή περιλαμβάνει τη συνεχή καταγραφή της κατάστασης της κόμης, την καταγραφή της κατάστασης του εδάφους και του φυλλώματος, μετρήσεις των μεταβολών της επαύξεσης, ποσοστά εναποθέσεων, μετεωρολογικές μετρήσεις, δειγματοληψία και ανάλυση εδαφικών διαλυμάτων, καθώς και την αξιολόγηση της βλάστησης του εδάφους σύμφωνα με αντικειμενικές μεθόδους δειγματοληψίας. Τα στοιχεία αυτά αναλύονται σύμφωνα με τις καθιερωμένες μεθόδους.»

(1) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3528/86, στόχος της κοινοτικής δράσης είναι να βοηθήσει τα κράτη μέλη να πραγματοποιούν εντατική και συνεχή επιτήρηση των δασικών οικοσυστημάτων στα μόνιμα δασοτεμάχια παρατηρήσεων·

2. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

(2) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3528/86, τα κράτη μέλη υποβάλουν στην Επιτροπή τα στοιχεία που συλλέγουν από το δίκτυο μόνιμων δασοτεμαχίων παρατηρήσεων για την εντατική και συνεχή επιτήρηση·

«Οι τεχνικές λεπτομέρειες σχετικά με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου καθορίζονται στα παραρτήματα III έως XI.»

(3) ότι το δίκτυο αυτό έχει συγκροτηθεί στα κράτη μέλη σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1091/94 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1390/97 ⁽⁴⁾· ότι η κοινή μεθοδολογία και μορφή για την υποβολή των στοιχείων από τη συνεχή καταγραφή της κατάστασης της κόμης, την καταγραφή της κατάστασης του εδάφους και του φυλλώματος, τις μετρήσεις επαύξεσης και εναποθέσεων, τις μετεωρολογικές παρατηρήσεις και την παρακολούθηση εδαφικών διαλυμάτων, έχουν καθοριστεί στα παραρτήματα III έως X του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1091/94·

3. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, μετά την τελευταία περίπτωση προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— για την πραγματοποίηση της αξιολόγησης της βλάστησης του εδάφους.»

(4) ότι έχουν ήδη καταγραφεί τα αποτελέσματα της συλλογής και της ανάλυσης εδαφικού διαλύματος και ότι πρέπει να προστεθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1091/94 η κοινή μεθοδολογία και μορφή για την υποβολή των στοιχείων· ότι πρέπει να υπάρξει ενημέρωση της κοινής μεθοδολογίας μετρήσεων μετεωρολογίας·

4. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

5. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

6. Το παράρτημα VIIa τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

7. Το παράρτημα IX αντικαθίσταται από το παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

8. Το παράρτημα V του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα XI.

(5) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής δασοκομίας,

Άρθρο 2

⁽¹⁾ ΕΕ L 326 της 21.11.1986, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 51 της 21.2.1997, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 125 της 18.5.1994, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 190 της 19.7.1997, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1091/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο παράρτημα:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΟΙΝΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΙΚΤΥΟΥ ΜΟΝΙΜΩΝ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΡΙΩΝ ΜΕ ΣΤΟΧΟ ΤΗΝ ΕΝΤΑΤΙΚΗ ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ

(Άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3528/86 και των τροποποιήσεών του)

I. Γενικές παρατηρήσεις

Η δράση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3528/86 και στις τροποποιήσεις του έχει στόχο τη δημιουργία ενός δικτύου μόνιμων παρατηρητηρίων στα κράτη μέλη της Κοινότητας και τη συλλογή δεδομένων μέσω της εντατικής και συνεχούς παρακολούθησης.

Οι στόχοι της εν λόγω δράσης είναι:

- η διεξαγωγή εντατικής και συνεχούς παρακολούθησης των δασικών οικοσυστημάτων σε σχέση με τις ζημιές που προκαλούνται από την ατμοσφαιρική ρύπανση και τους άλλους παράγοντες που επηρεάζουν την κατάσταση των δασών,
- η βελτίωση των γνώσεων όσον αφορά τη σχέση αιτίου-αιτιατού ανάμεσα στις αλλαγές στα δασικά οικοσυστήματα και τους παράγοντες που τα επηρεάζουν, ιδίως όσον αφορά την ατμοσφαιρική ρύπανση, με τη μέθοδο της συγκέντρωσης σε μια συγκεκριμένη τοποθεσία διαφόρων μετρήσεων και του ελέγχου των δασικών οικοσυστημάτων και των συστατικών τους,
- η απόκτηση πληροφοριών για την εξέλιξη ορισμένων δασικών οικοσυστημάτων στην Κοινότητα.

II. Η δημιουργία του δικτύου μόνιμων παρατηρητηρίων

II.1. Επιλογή των παρατηρητηρίων

Τα κράτη μέλη επέλεξαν μέχρι τις 30 Ιουνίου 1994 έναν επαρκώς μεγάλο αριθμό μόνιμων παρατηρητηρίων μέσα στην επικράτειά τους. Από τότε, ορισμένα κράτη μέλη έχουν συμπληρώσει το εθνικό πρόγραμμα τους εντατικής παρακολούθησης με πρόσθετα παρατηρητήρια. Ο μέγιστος αριθμός των παρατηρητηρίων αυτών θα πρέπει καταρχήν να περιορίζεται για κάθε κράτος μέλος σε 15 παρατηρητήρια, αλλά τα κράτη μέλη επιτρέπεται να επιλέξουν έναν μεγαλύτερο αριθμό παρατηρητηρίων, υπό τον όρο ότι ο αριθμός δεν θα υπερβεί το 20 % του αριθμού των εθνικών παρατηρητηρίων της Κοινότητας βάσει τετραγωνικού κανάβου 16Χ16 χιλιομέτρων [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/87].

Τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για την επιλογή αυτών των παρατηρητηρίων υπό τον όρο της τήρησης των ακόλουθων κριτηρίων επιλογής:

- η γεωγραφική θέση των παρατηρητηρίων πρέπει να είναι τέτοια ώστε να αντιπροσωπεύονται τα σημαντικότερα είδη δασών και οι πιο διαδεδομένες συνθήκες καλλιέργειας, στη σχετική χώρα,
- το ελάχιστο μέγεθος ενός παρατηρητηρίου πρέπει να είναι 0,25 εκτάρια μετρημένα επί οριζοντίου επιπέδου,
- για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων από τις δραστηριότητες στις γύρω περιοχές, το παρατηρητήριο θα περιβάλλεται από ρυθμιστική ζώνη. Το πραγματικό πλάτος της ζώνης εξαρτάται από τον τύπο και την ηλικία του δάσους. Εάν η περιοχή του παρατηρητηρίου και της γύρω περιοχής είναι ομοιόμορφη όσον αφορά το ύψος και τη δομή της ηλικίας των δένδρων, το πλάτος της ρυθμιστικής ζώνης μπορεί να περιοριστεί σε πέντε ή δέκα μέτρα. Εάν η δασική περιοχή, στην οποία βρίσκεται το παρατηρητήριο, αποτελείται από μεικτές δασοσυστάδες, διαφορετικά είδη ή δομή ηλικίας, η ρυθμιστική ζώνη θα διευρυνθεί μέχρι το πενταπλάσιο του εν δυνάμει μέγιστου ύψους του δάσους στην περιοχή του παρατηρητηρίου,
- επειδή το παρατηρητήριο θα πρέπει να διατίθεται για μακρόχρονη παρακολούθηση, είναι απαραίτητο να υπάρχει σαφής σήμανση των γωνιών ή/και των ορίων επίπτωσης και κάθε δένδρο που χρησιμοποιείται ως δείγμα στο παρατηρητήριο να είναι μόνιμως αριθμημένο,
- πρέπει να υπάρχει ανά πάσα στιγμή εύκολη πρόσβαση στα παρατηρητήρια και δεν πρέπει να υπάρχει κανένας περιορισμός ως προς την πρόσβαση και τη δειγματοληψία,
- δεν πρέπει να υπάρχουν διαφορές στη διαχείριση του παρατηρητηρίου, της ρυθμιστικής ζώνης και του περιβάλλοντος δάσους (π.χ. τα μέτρα διαχείρισης πρέπει να είναι παρόμοια, ενώ η παρενόχληση από την παρακολούθηση πρέπει επίσης να περιορίζεται στο ελάχιστο),
- πρέπει να αποτρέπεται η άμεση ρύπανση από γνωστές πηγές της περιοχής. Τα παρατηρητήρια δεν πρέπει να βρίσκονται στο άμεσο περιβάλλον γεωργικών εκμεταλλεύσεων, ούτε πολύ κοντά σε κύριες οδικές αρτηρίες ή σε άμεση γειτνίαση με ρυπογόνες βιομηχανίες,
- πρέπει να υπάρχει επαρκής αριθμός δένδρων για δειγματοληψία εντός του παρατηρητηρίου ή κοντά σε αυτό,
- τα παρατηρητήρια και η ρυθμιστική ζώνη πρέπει να έχουν όσο το δυνατόν μεγαλύτερη ομοιογένεια όσον αφορά τα είδη ή την ανάμειξη ειδών, την ηλικία, το μέγεθος, το έδαφος και την κλίση του εδάφους,
- τα παρατηρητήρια πρέπει να βρίσκονται σε επαρκή απόσταση από τις παρυφές του δάσους.

Συνιστάται να επιλέγονται παρατηρητήρια που βρίσκονται υπό παρακολούθηση κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3528/86 ή άλλων προγραμμάτων. Σε περίπτωση που πρέπει να επιλεγούν περισσότερα παρατηρητήρια, συνιστάται τα παρατηρητήρια αυτά να είναι παρόμοια ή να βρίσκονται κοντά στα υπάρχοντα παρατηρητήρια του κοινοτικού δικτύου παρατηρητηρίων των 16 χιλιομέτρων επί 16 χιλιομέτρα και η θέση των παρατηρητηρίων αυτών να είναι τέτοια που να είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν στοιχεία από άλλες πηγές (π.χ. μετεωρολογικούς σταθμούς).

II.2. Εγκατάσταση και τεκμηρίωση του παρατηρητηρίου

Τα κράτη μέλη υπέβαλαν στην Επιτροπή το 1994 γενικά στοιχεία και λεπτομερή περιγραφή για κάθε παρατηρητήριο.

Η λεπτομερής περιγραφή του παρατηρητηρίου πρέπει να περιλαμβάνει την ακριβή του τοποθεσία, ενώ πρέπει να συνταχθεί τοπογραφικός χάρτης που θα δείχνει τη μόνιμη σήμανση των γωνιών και των ορίων επέκτασης του παρατηρητηρίου, τον αριθμό των δένδρων που βρίσκονται σε αυτό και κάθε άλλα σχετικά μόνιμα στοιχεία που βρίσκονται σε αυτό ή γύρω από αυτό (π.χ. οδοί, ποτάμια). Στο μέλλον, στο χάρτη αυτό θα πρέπει επίσης να καταγράφεται η ακριβής θέση των σημείων δειγματοληψίας (π.χ. φρεάτια).

II.3. Ορισμός ενός υποπαρατηρητηρίου

Καταρχήν, όλα τα δένδρα που βρίσκονται σε όλη την έκταση του παρατηρητηρίου πρέπει να περιλαμβάνονται στο δείγμα για την αξιολόγηση της κατάστασης της κόμης (π.χ. απογραφή της κατάστασης της κόμης, αξιολόγηση της αύξησης). Σε περίπτωση που ένα παρατηρητήριο έχει πολλά δένδρα (π.χ. πυκνόφυτη δασοσυστάδα), για τη διεξαγωγή αυτών των μελετών μπορεί να οριστεί ένα υποπαρατηρητήριο. Το μέγεθος του υποπαρατηρητηρίου κατά τη στιγμή της εγκατάστασης του παρατηρητηρίου πρέπει να είναι αρκετά μεγάλο ώστε να παρέχει αξιόπιστες εκτιμήσεις για τις εν λόγω μελέτες για περίοδο τουλάχιστον 20 ετών, κατά προτίμηση καθόλη τη διάρκεια ζωής της δασοσυστάδας. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, πρέπει να υπάρχει ένας ελάχιστος αριθμός τουλάχιστον 20 δένδρων στο υποπαρατηρητήριο.

II.4. Γενικές πληροφορίες για κάθε παρατηρητήριο

Κατά την εγκατάσταση του παρατηρητηρίου και την πραγματοποίηση των πρώτων μελετών, πρέπει να συλλέγονται οι ακόλουθες γενικές πληροφορίες για κάθε μόνιμο παρατηρητήριο με στόχο την εντατική και συνεχή παρακολούθηση:

Εγκατάσταση	Πρώτες μελέτες	
— κωδικός περιγραφής	χώρα αριθμός παρατηρητηρίου πραγματικές συντεταγμένες γεωγραφικού μήκους και πλάτους	
— στοιχεία σχετικά με την τοποθεσία	υψόμετρο είδη δένδρων προσανατολισμός συνολική έκταση του παρατηρητηρίου, αριθμός δένδρων στο παρατηρητήριο υποπαρατηρητήριο (εάν υπάρχει)	ύπαρξη άρδευσης για τα βασικά είδη, τύπος χούμου, μονάδα εδάφους (εκτίμηση)
— στοιχεία που αφορούν τη δασοσυστάδα	μέση ηλικία του δεσπόζοντος από άποψη μεγέθους δένδρου, βασικά είδη δένδρων, απόδοση (εκτίμηση)	
— άλλες παρατηρήσεις	ιστορικό του παρατηρητηρίου, άλλος σταθμός παρακολούθησης σε μικρή απόσταση	

Σε περίπτωση εγκατάστασης πρόσθετων παρατηρήσεων για τη συμπλήρωση του εθνικού εντατικού προγράμματος παρακολούθησης, τα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλουν στην Επιτροπή για κάθε παρατηρητήριο που βρίσκεται σε λειτουργία τα στοιχεία που συλλέγονται κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης με τη χρήση ενός φακέλου δεδομένων (βλέπε παράρτημα VIIα, έντυπο 1α) και εκθέσεων (βλέπε παράρτημα VIIα, έντυπο 1β, μέχρι το τέλος του έτους κατά το οποίο έλαβε χώρα η εγκατάσταση. Σημαντικές πληροφορίες που προκύπτουν κατά τη διάρκεια των ετών παρακολούθησης, θα υποβάλλονται ετησίως με την χρήση των εντύπων 1α και 1β (παράρτημα VII). Τα άλλα στοιχεία υποβάλλονται αμέσως μετά την πραγματοποίηση της πρώτης σχετικής μελέτης και θα ενημερώνονται όποτε αυτό είναι αναγκαίο.

III. Αντικατάσταση κατεστραμμένων παρατηρητηρίων

III.1. Γενικές παρατηρήσεις

Η επιλογή των παρατηρητηρίων εντατικής παρακολούθησης υπάγεται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Για την επιλογή αυτή, ορίζεται ένας αριθμός κριτηρίων επιλογής στο παρόν παράρτημα. Τα περισσότερα κράτη μέλη ανέπτυξαν τη δική τους στρατηγική για την παρακολούθηση των εθνικών δασικών οικοσυστημάτων τους, με στόχο την παρατήρηση των σημαντικότερων ειδών δένδρων και των συνθηκών ανάπτυξης.

Παρά το γεγονός ότι η επιλογή των παρατηρητηρίων έπρεπε να γίνει κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η μακροχρόνια παρακολούθηση, είναι πάντοτε δυνατή μια πρόωγη καταστροφή του παρατηρητηρίου, λόγω πυρκαγιάς, κ.λπ. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ένας αριθμός τελικών δειγματοληψιών μπορεί ακόμη να διεξαχθεί πριν την εξαφάνιση όλων των δένδρων του παρατηρητηρίου. Το επόμενο βήμα θα ήταν η επισκόπηση της στρατηγικής που χρησιμοποιήθηκε για τα κριτήρια επιλογής και η λήψη αποφάσεων σχετικά με τα κριτήρια επιλογής που πρέπει να εφαρμόζονται στη διαδικασία επιλογής του νέου παρατηρητηρίου.

III.2. Κλείσιμο παρατηρητηρίου

Θα πρέπει να εκμεταλλευόμαστε την ευκαιρία για τη διενέργεια ορισμένων τελευταίων μετρήσεων/αξιολογήσεων. Εάν είναι ακόμη δυνατόν πριν την (τελική) καταστροφή του παρατηρητηρίου, μπορεί να πραγματοποιηθεί δειγματοληψία (καταστροφής) των παρακολουθούμενων δένδρων του παρατηρητηρίου. Μετά την πτώση τους, μπορεί να μετρηθεί το ακριβές μήκος του δένδρου, να ληφθούν δίσκοι κορμού και να διεξαχθεί ακριβής δειγματοληψία φυλλώματος.

III.3. Στρατηγική

Η στρατηγική παρακολούθησης στα περισσότερα κράτη μέλη περιλαμβάνει απόψεις σχετικά με τη δασική περιοχή, το δασικό οικοσύστημα, τα είδη δένδρων και συχνά επίσης απόψεις που αφορούν το έδαφος, τη μετεωρολογία και τα επίπεδα εναπόθεσης. Όταν πρέπει να αντικατασταθεί ένα παρατηρητήριο, πρέπει να εκμεταλλευόμαστε την ευκαιρία προκειμένου να επαληθεύσουμε εάν η αρχική στρατηγική είναι ακόμη αξιόπιστη και πως μπορεί καλύτερα να πληρωθεί το χάσμα. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι εκτός από τις αρχικές μελέτες (κατάσταση κόμης, εδάφους, φυλλώματος και επαύξεσης) προστέθηκαν συμπληρωματικές μελέτες στο πρόγραμμα κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών [εναπόθεση, μετεωρολογία, εδαφικό διάλυμα, βλάστηση εδάφους, τηλεπισκόπηση⁽¹⁾]. Κατά συνέπεια, συνιστάται να λαμβάνεται υπόψη η εξέλιξη του εντατικού προγράμματος παρακολούθησης κατά τη σχεδίαση της αντικατάστασης των παρατηρητηρίων.

Γενικά, ωστόσο, θα ήταν επιθυμητό τα νέα παρατηρητήρια να βρίσκονται στην ίδια περιοχή και να διαθέτουν τον ίδιο τύπο εδάφους, επίπεδο εναπόθεσης και είδη δένδρων όπως τα κατεστραμμένα παρατηρητήρια.

III.4. Επανεγκατάσταση παρατηρητηρίου

Για την επιλογή νέων παρατηρητηρίων, εφαρμόζονται τα ίδια κριτήρια επιλογής όπως και για τα κατεστραμμένα παρατηρητήρια. Μετά την εγκατάσταση των νέων παρατηρητηρίων, ορισμένες μελέτες, οι οποίες επαναλαμβάνονται μετά από αρκετό χρονικό διάστημα, θα πρέπει να διεξαχθούν το συντομότερο δυνατό (δηλαδή μελέτες εδάφους και τηλεπισκόπησης). Δεδομένου ότι οι μελέτες κατάστασης της κόμης και του φυλλώματος πραγματοποιούνται κάθε έτος ή κάθε δύο έτη, δεν είναι αναγκαία πρόσθετη μελέτη του είδους αυτού αμέσως μετά την εγκατάσταση του παρατηρητηρίου. Στην περίπτωση κατά την οποία η επόμενη τακτική μελέτη επαύξεσης έχει προγραμματιστεί μετά από τρία έτη από την εγκατάσταση του παρατηρητηρίου, θα πρέπει να διεξαχθούν μετρήσεις επαύξεσης αμέσως μετά την εγκατάσταση του παρατηρητηρίου.

III.5. Ειδικά σημεία στα οποία επιστάζεται η προσοχή

Τα επανεγκαθιστάμενα παρατηρητήρια θα πρέπει να λαμβάνουν νέο αριθμό. Τα κράτη μέλη υποβάλουν στην Επιτροπή, κατά την επόμενη τακτική υποβολή δεδομένων, στοιχεία σχετικά με τους λόγους αντικατάστασης του παρατηρητηρίου, τα αποτελέσματα των τελευταίων παρατηρήσεων/μετρήσεων που πραγματοποιήθηκαν και τα κριτήρια που εφαρμόστηκαν για την επιλογή των νέων παρατηρητηρίων.».

⁽¹⁾ Οι τεχνικές λεπτομέρειες για την προαιρετική εφαρμογή της ενάερας φωτογράφισης για την ενταντική παρακολούθηση των παρατηρητηρίων καθορίζονται στο εγχειρίδιο για τις εφαρμογές τηλεπισκόπησης που εκδόθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1091/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο παράρτημα:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. 3528/86 ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΤΟΥ

Οι αιτήσεις για τη χορήγηση ενίσχυσης πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με το παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 526/87 της Επιτροπής⁽¹⁾ και να συνοδεύονται από περίληψη των κατωτέρω στοιχείων και από τον πλήρη πίνακα που περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα ως έντυπο 2α.

Για κάθε ένα από τα μέτρα που εφαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 2, πρέπει να δίνονται πληροφορίες για τα ακόλουθα θέματα:

1. Συνοπτική παρουσίαση των μέτρων

2. Αιτών

Σχέση μεταξύ του αιτούντος και των μέτρων

3. Αρμόδια υπηρεσία για την εκτέλεση των μέτρων

Αντικείμενο και πεδίο των βασικών δραστηριοτήτων της υπηρεσίας

4. Λεπτομερής περιγραφή των μέτρων όπου:

α) Τα μέτρα αφορούν τη δημιουργία ή την επέκταση δικτύου μόνιμων παρατηρητηρίων για την εντατική και συνεχή παρακολούθηση:

1. Περιγραφή της υπάρχουσας κατάστασης.

2. Γεωγραφική θέση και έκταση της εξεταζόμενης περιοχής (περιοχών) (+ χαρτογραφικό έγγραφο).

3. Αριθμός μόνιμων παρατηρητηρίων.

β) Τα μέτρα αφορούν τη θέσπιση και πραγματοποίηση απογραφής της κατάστασης της κόμης των δένδρων στα μόνιμα παρατηρητήρια:

1. Περιγραφή της υπάρχουσας κατάστασης.

2. Αριθμός παρατηρητηρίων, τα οποία θα περιληφθούν στην απογραφή της κατάστασης της κόμης των δένδρων (έντυπο 2α).

3. Λεπτομερής περιγραφή της διαδικασίας δειγματοληψίας που ακολουθείται σε επίπεδο παρατηρητηρίου (αριθμός δένδρων, σήμανση κ.λπ.).

4. Αναφορά του χρονοδιαγράμματος για την εκτέλεση των προβλεπόμενων μέτρων (έντυπο 2β).

γ) Τα μέτρα αφορούν τη θέσπιση και πραγματοποίηση απογραφής της κατάστασης του εδάφους στα μόνιμα παρατηρητήρια:

1. Περιγραφή της υπάρχουσας κατάστασης.

2. Αριθμός μόνιμων παρατηρητηρίων, τα οποία πρέπει να περιληφθούν στην απογραφή της κατάστασης του εδάφους (έντυπο 2α).

3. Λεπτομερής περιγραφή των διαδικασιών δειγματοληψίας που ακολουθούνται σε επίπεδο παρατηρητηρίου (αριθμός μεμονωμένων δειγμάτων, περιγραφή των χαρακτηριστικών του εδάφους κ.λπ.).

4. Λεπτομερής περιγραφή των παραμέτρων που πρέπει να καθοριστούν και των μεθόδων ανάλυσης που πρέπει να εφαρμοστούν, συμπεριλαμβανομένης της σαφούς περιγραφής οποιασδήποτε βαθμονόμησης, διόρθωσης ή/και εκ νέου υπολογισμού που απαιτούνται, προκειμένου να καταστούν τα αποτελέσματα συμβατά με τα αποτελέσματα που έχουν αναλυθεί σύμφωνα με τις εγκεκριμένες μεθόδους.

5. Αναφορά του χρονοδιαγράμματος για την εκτέλεση των προβλεπόμενων μέτρων (έντυπο 2β).

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 21.2.1987, σ. 14.

- δ) Τα μέτρα αφορούν τη θέσπιση και πραγματοποίηση απογραφής για την κατάσταση του φυλλώματος των δένδρων στα μόνιμα παρατηρητήρια:
1. Περιγραφή της υπάρχουσας κατάστασης.
 2. Αριθμός μόνιμων παρατηρητηρίων τα οποία πρέπει να περιληφθούν στην απογραφή της κατάστασης του φυλλώματος (έντυπο 2α).
 3. Λεπτομερής περιγραφή των διαδικασιών δειγματοληψίας που ακολουθούνται σε επίπεδο παρατηρητηρίου (αριθμός μεμονωμένων δειγμάτων, περιγραφή κ.λπ.).
 4. Λεπτομερής περιγραφή των παραμέτρων που πρέπει να καθοριστούν και των μεθόδων ανάλυσης που πρέπει να εφαρμοστούν, περιλαμβανομένης της σαφούς περιγραφής οποιασδήποτε βαθμονόμησης, διόρθωσης ή/και εκ νέου υπολογισμού που απαιτούνται για να καταστούν τα αποτελέσματα συμβατά.
 5. Αναφορά του χρονοδιαγράμματος για την εκτέλεση των προβλεπόμενων μέτρων (έντυπο 2β).
- ε) Τα μέτρα αφορούν τη θέσπιση και πραγματοποίηση μετρήσεων των αυξητικών μεταβολών στα μόνιμα παρατηρητήρια:
1. Περιγραφή της τρέχουσας κατάστασης.
 2. Αριθμός μόνιμων παρατηρητηρίων που πρέπει να περιληφθούν στις αυξητικές μετρήσεις (έντυπο 2α).
 3. Λεπτομερής περιγραφή των διαδικασιών μέτρησης σε επίπεδο παρατηρητηρίου (αριθμός μεμονωμένων δειγμάτων, περιγραφή κ.λπ.).
 4. Λεπτομερής περιγραφή των παραμέτρων που πρέπει να καθοριστούν και των μεθόδων ανάλυσης που θα εφαρμοστούν, συμπεριλαμβανομένης της σαφούς περιγραφής οποιασδήποτε βαθμονόμησης, διόρθωσης ή/και εκ νέου υπολογισμού που απαιτούνται για να καταστούν τα αποτελέσματα συμβατά με τα αποτελέσματα που αναλύονται σύμφωνα με τις εγκεκριμένες μεθόδους.
 5. Αναφορά του χρονοδιαγράμματος για την εκτέλεση των προβλεπόμενων μέτρων (έντυπο 2β).
- στ) Τα μέτρα αφορούν τη θέσπιση και πραγματοποίηση των μετρήσεων των ποσοστών όξινων εναποθέσεων στα μόνιμα παρατηρητήρια:
1. Περιγραφή της τρέχουσας κατάστασης.
 2. Αριθμός μόνιμων παρατηρητηρίων τα οποία πρέπει να περιληφθούν στις μετρήσεις για τις εναποθέσεις (έντυπο 2α).
 3. Λεπτομερής περιγραφή των διαδικασιών μέτρησης που ακολουθούνται σε επίπεδο παρατηρητηρίου (αριθμός μετρήσεων, περιγραφή κ.λπ.).
 4. Λεπτομερής περιγραφή των παραμέτρων που πρέπει να καθοριστούν και των μεθόδων ανάλυσης που θα εφαρμοστούν, συμπεριλαμβανομένης της σαφούς περιγραφής οποιασδήποτε βαθμονόμησης, διόρθωσης ή/και εκ νέου υπολογισμού που απαιτούνται για να καταστούν τα αποτελέσματα συμβατά με τα αποτελέσματα που αναλύονται σύμφωνα με τις εγκεκριμένες μεθόδους.
 5. Αναφορά του χρονοδιαγράμματος για την εκτέλεση των προβλεπόμενων μέτρων (έντυπο 2β).
- ζ) Τα μέτρα αφορούν τη θέσπιση και πραγματοποίηση μετεωρολογικών μετρήσεων στα μόνιμα παρατηρητήρια:
1. Περιγραφή της υπάρχουσας κατάστασης.
 2. Αριθμός μόνιμων παρατηρητηρίων τα οποία πρέπει να περιληφθούν στις μετεωρολογικές μετρήσεις (έντυπο 2α).
 3. Λεπτομερής περιγραφή των διαδικασιών μέτρησης που εφαρμόζονται σε επίπεδο παρατηρητηρίου (αριθμός μετρήσεων, περιγραφή κ.λπ.).
 4. Λεπτομερής περιγραφή των παραμέτρων που πρέπει να καθοριστούν και των μεθόδων ανάλυσης που θα εφαρμοστούν, συμπεριλαμβανομένης της σαφούς περιγραφής οποιασδήποτε βαθμονόμησης, διόρθωσης ή/και εκ νέου υπολογισμού που απαιτούνται για να καταστούν τα αποτελέσματα συμβατά με τα αποτελέσματα που αναλύονται σύμφωνα με τις εγκεκριμένες μεθόδους.
 5. Αναφορά του χρονοδιαγράμματος για την εκτέλεση των προβλεπόμενων μέτρων (έντυπο 2β).
- η) Τα μέτρα αφορούν τη θέσπιση και πραγματοποίηση των μετρήσεων εδαφικού διαλύματος στα μόνιμα παρατηρητήρια:
1. Περιγραφή της υπάρχουσας κατάστασης.
 2. Αριθμός μόνιμων παρατηρητηρίων τα οποία πρέπει να περιληφθούν για τη μέτρηση του εδαφικού διαλύματος (έντυπο 2α).
 3. Λεπτομερής περιγραφή των διαδικασιών μέτρησης που εφαρμόζονται σε επίπεδο παρατηρητηρίου (αριθμός μετρήσεων, περιγραφή κ.λπ.).
 4. Λεπτομερής περιγραφή των παραμέτρων που πρέπει να καθοριστούν και των μεθόδων ανάλυσης που θα εφαρμοστούν, συμπεριλαμβανομένης της σαφούς περιγραφής οποιασδήποτε βαθμονόμησης, διόρθωσης ή/και εκ νέου υπολογισμού που απαιτούνται για να καταστούν τα αποτελέσματα συμβατά με τα αποτελέσματα που αναλύονται σύμφωνα με τις εγκεκριμένες μεθόδους.
 5. Αναφορά του χρονοδιαγράμματος για την εκτέλεση των προβλεπόμενων μέτρων (έντυπο 2β).

- θ) Τα μέτρα αφορούν τη θέσπιση και πραγματοποίηση αξιολόγησης της βλάστησης του εδάφους στα μόνιμα παρατηρητήρια:
1. Περιγραφή της υπάρχουσας κατάστασης.
 2. Αριθμός μόνιμων παρατηρητηρίων τα οποία πρέπει να περιληφθούν στην αξιολόγηση της βλάστησης του εδάφους (έντυπο 2α).
 3. Λεπτομερής περιγραφή των διαδικασιών μέτρησης που εφαρμόζονται σε επίπεδο παρατηρητηρίου (αριθμός επιμέρους δειγμάτων, περιγραφή κ.λπ.).
 4. Λεπτομερής περιγραφή των παραμέτρων που πρέπει να καθοριστούν και των μεθόδων ανάλυσης που θα εφαρμοστούν, συμπεριλαμβανομένης της σαφούς περιγραφής οποιασδήποτε βαθμονόμησης, διόρθωσης ή/και εκ νέου υπολογισμού που απαιτούνται για να καταστούν τα αποτελέσματα συμβατά.
 5. Αναφορά του χρονοδιαγράμματος για την εκτέλεση των προβλεπόμενων μέτρων (έντυπο 2β).
5. Κόστος των μέτρων που προβλέπονται στο σημείο 4 στοιχεία α έως θ (έντυπο 2α)
1. Δαπάνες εγκατάστασης ή επέκτασης του δικτύου [4 στοιχείο α]):
 - 1.1. Δαπάνες ανά παρατηρητήριο.
 - 1.2. Συνολικές δαπάνες.
 - 1.3. Ενίσχυση που χορηγεί η Κοινότητα.
 2. Δαπάνες εγκατάστασης, παρατήρησης ή δειγματοληψίας για κάθε μελέτη [σημείο 4 στοιχεία β) έως θ]):
 - 2.1. Δαπάνες ανά παρατηρητήριο.
 - 2.2. Συνολικές δαπάνες.
 - 2.3. Ενίσχυση που χορηγεί η Κοινότητα.
 3. Κόστος της ανάλυσης και αξιολόγησης για κάθε μελέτη [σημείο 4 στοιχεία β) έως ζ]):
 - 3.1. Κόστος ανά παρατηρητήριο.
 - 3.2. Συνολικές δαπάνες.
 - 3.3. Ενίσχυση που χορηγεί η Κοινότητα.
 4. Συνολικό κόστος του έργου [άθροισμα δαπανών για τα σημεία 1.2 (εγκατάσταση), 2.2 (παρατηρήσεις ή/και δειγματοληψία) και 3.2 (ανάλυση και αξιολόγηση)].
 5. Συνολική ενίσχυση που χορηγεί η Κοινότητα [άθροισμα δαπανών για τα σημεία 1.2 (εγκατάσταση), 2.3 (παρατηρήσεις ή/και δειγματοληψία) και 3.3 (ανάλυση και αξιολόγηση)].
6. Συμπληρώνονται τα έντυπα 2α και 2β.

Ημερομηνία και υπογραφή»

Έντυπο 2α

ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΟΥ ΚΟΣΤΟΥΣ ΚΑΙ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ (εντατική παρακολούθηση)

Μέτρο	Αριθμός παρατηρητηρίων εντατικής παρακολούθησης	Ανάλυση του κόστους					Συνολικό κόστος	Μη κοινοτική συμμετοχή				Αιτούμενη ενίσχυση	
		Προσωπικό	Εξοπλισμός	Υλικά	Ταξίδια	Άλλα		Κράτος	Περιφέρεια	Άλλα δημόσια κεφάλαια	Ιδιωτικά		
		(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)		(¹)	(¹)	(¹)	(¹)		(¹)
Εγκατάσταση και διατήρηση παρατηρητηρίων για την εντατική παρακολούθηση													
Καθιέρωση και διενέργεια καταγραφής για την κατάσταση της κόμης													
Καθιέρωση και διενέργεια καταγραφής της εδαφολογικής κατάστασης των δασών													
Καθιέρωση και διεξαγωγή έρευνας για τα χημικά συστατικά των βελονών και των φύλλων													
Καθιέρωση και διεξαγωγή μετρήσεων της μεταβολής της επαύξεσης													
Καθιέρωση και διεξαγωγή παρακολούθησης των εναποθέσεων													
Καθιέρωση και διεξαγωγή μετεωρολογικής παρακολούθησης													
Καθιέρωση και διεξαγωγή παρακολούθησης εδαφικού διαλύματος													
Καθιέρωση και διεξαγωγή εξέτασης βλάστησης εδάφους													
Εφαρμογή των τεχνικών αεροφωτογράφισης (²)													
Διαχείριση και αξιολόγηση συγκέντρωσης δεδομένων													

(¹) Σε εθνικό νόμισμα.(²) Γίνεται αναφορά στο εγχειρίδιο για τις εφαρμογές τηλεπισκόπησης που εκδόθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Το ακόλουθο τμήμα προστίθεται στο παράρτημα VIIα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1091/94:

— Στο σημείο 1 (εξέταση των ονομάτων φακέλων ανά μελέτη) προστίθενται τα ακόλουθα:

Εκτίμηση	Παράρτημα	Συχνότητα	Ονομασία φακέλου
«Βλάστηση εδάφους	XI	κάθε πέντε έτη	XX1996.PLV, XX1996.VEM»

— και το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κάθε ονομασία φακέλου αποτελείται από τον κωδικό της χώρας που αποτελείται από δύο γράμματα (που αναπαρίστανται από τα σημεία XX στον κατάλογο των ονομασιών), ο οποίος ακολουθείται από το έτος εκτίμησης (στο παράδειγμα 1996) ή GENER, σε περίπτωση που η πληροφορία δίνεται μία φορά, την τελεία (.) και στη συνέχεια έναν κωδικό με τρία γράμματα. Ο κωδικός αυτός των τριών γραμμάτων για τους φακέλους των παρατηρητηρίων αποτελείται από τα γράμματα PL και το πρώτο ή τα πρώτα γράμματα της εκτίμησης για το έδαφος (S), το φύλλωμα (F), την αύξηση (I), την εναπόθεση (D), τη μετεωρολογία (M), το εδαφικό διάλυμα (SS) και τη βλάστηση εδάφους (GV). Ο κωδικός τριών γραμμάτων για τους φακέλους δεδομένων αποτελείται από δύο (ή ένα) γράμματα για το έδαφος (S), το φύλλωμα (F), την αύξηση (I), την εναπόθεση (D), τη μετεωρολογία (M), το εδαφικό διάλυμα (SS) ή τη βλάστηση του εδάφους (Gv), και ένα (ή δύο) γράμματα που δηλώνουν τον υποχρεωτικό χαρακτήρα (M), προαιρετικό χαρακτήρα (O) ή τα διάφορα μέρη της εκτίμησης της αύξησης (Ev) και την εκτίμησης της εναπόθεσης (Air).»

— Το έντυπο 5β αντικαθίσταται από το συνημμένο έντυπο 5β.

— Τα έντυπα 8α, 8β, 8γ, 8δ, 8ε και 8στ αντικαθίστανται από τα συνημμένα έντυπα 8α, 8β και 8γ.

— Προστίθενται τα ακόλουθα δύο έντυπα (έντυπο 10α και 10β).

— Στους «καταλόγους κωδικών των στοιχείων της έρευνας των μονίμων παρατηρητηρίων που θα πρέπει να διαβιβαστούν στην Επιτροπή» πραγματοποιούνται οι ακόλουθες τροποποιήσεις:

Πληροφορίες σχετικά με την απογραφή φυλλώματος

Το στοιχείο 26 διαγράφεται.

Λεπτομέρειες όσον αφορά τη μετεωρολογική παρακολούθηση

Τα στοιχεία 41 έως 46 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«(41) Κωδικός παρατηρητηρίου/οργάνου

Όλα τα όργανα που εγκαθίστανται εντός ή πλησίον του παρατηρητηρίου, λαμβάνουν ένα κωδικό παρατηρητηρίου/οργάνου. Ο κωδικός αυτός αποτελείται από τον αριθμό του παρατηρητηρίου (μέχρι τέσσερα ψηφία) και έναν αύξοντα αριθμό για όλα τα όργανα (μέχρι το 99). Σε περίπτωση αντικατάστασης ή προσθήκης οργάνων, εφαρμόζονται νέοι κωδικοί (π.χ. το πέμπτο όργανο στο παρατηρητήριο 1234 θα λάβει τον κωδικό 1234.05).

(42) Θέση

Η θέση του οργάνου προσδιορίζεται:

S: Το όργανο είναι εγκατεστημένο επιτόπου, ήτοι εντός (της ρυθμιστικής ζώνης) του παρατηρητηρίου. Αυτό θα μπορούσε να βρίσκεται κάτω από την κομοστέγη ή επί του δασικού εδάφους.

F: Το όργανο είναι εγκατεστημένο σε (παρακείμενο) ξέφωτο στη δασική περιοχή.

W: Το όργανο είναι εγκατεστημένο σε μετεωρολογικό σταθμό (γενικά εκτός της δασικής περιοχής).

O: Το όργανο είναι εγκατεστημένο σε άλλη περιοχή.

(43) Μεταβλητή

Ένδειξη της μεταβλητής η οποία μετράται με το όργανο

AT = θερμοκρασία αέρα

PR = κατακρήμνιση

RH = σχετική υγρασία

WS = ταχύτητα ανέμου

WD = διεύθυνση ανέμου

- SR = ηλιακή ακτινοβολία
 UR = ακτινοβολία UV b
 TF = διαπερώσα βροχή
 SF = κορμορροή
 ST = θερμοκρασία εδάφους
 MP = δυναμικό κατακράτησης εδάφους
 WC = περιεκτικότητα ύδατος του εδάφους
 XX = άλλοι κωδικοί για πρόσθετες παραμέτρους μπορούν να χρησιμοποιηθούν, αλλά πρέπει να προσδιοριστούν στη συνοδευτική έκθεση δεδομένων.

(44) Πληροφορίες σχετικά με τα όργανα

Κάθετη θέση

Η κάθετη θέση (ύψος ή βάθος) των οργάνων θα προσδιορίζεται σε μέτρα με θετικό σημείο (= ύψος πάνω από το έδαφος) ή αρνητικό σημείο (βάθος κάτω από το έδαφος), με τη χρήση 2 ψηφίων και 2 δεκαδικών.

Κωδικός οργάνων

Πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ακόλουθοι κωδικοί για τις δειγματοληψίες και για τη μέθοδο καταγραφής των δεδομένων:

- 10: μη αυτόματη ανάγνωση και καταγραφή επί χάρτου
 20: μηχανική καταγραφή (μη μηχανική ανάγνωση και καταγραφή επί χάρτου)
 30: απευθείας καταγραφή επί χάρτου
 40: ψηφιακή καταγραφή (αυτόνομη)
 50: ψηφιακή καταγραφή (με ενσωματωμένο χρονολογικό μητρώο).

Οι λεπτομέρειες σχετικά με τον εξοπλισμό αναφέρονται στη συνοδευτική έκθεση των δεδομένων

Διάστημα σάρωσης (μόνον αυτόματα όργανα)

Το διάστημα μεταξύ δύο διαδοχικών εκτιμήσεων πρέπει να αναφέρεται σε δευτερόλεπτα.

Διάστημα αποθήκευσης (μόνον αυτόματα όργανα)

Το διάστημα μεταξύ δύο διαδοχικών στιγμών αποθήκευσης δεδομένων πρέπει να αναφέρεται σε πρώτα λεπτά.

(45) Παράμετροι που πρέπει να εκτιμώνται κατά την μετεωρολογική παρακολούθηση

Κατακρήμνιση και διαπερώσα βροχή

Η κατακρήμνιση αναφέρεται ως ημερήσιο άθροισμα, χρησιμοποιώντας μέχρι τέσσερα ψηφία και ένα δεκαδικό.

Θερμοκρασία (αέρας και εδάφους)

Η θερμοκρασία αναφέρεται σε βαθμούς °C, με τη χρήση θετικού ή αρνητικού σημείου και δύο ψηφίων που ακολουθούνται από ένα δεκαδικό. Πρέπει να αναφέρονται η ημερήσια μέση, η ημερήσια ελάχιστη και η ημερήσια μέγιστη θερμοκρασία.

Σχετική υγρασία

Η σχετική υγρασία αναφέρεται ως ημερήσια μέση, ελάχιστη και μέγιστη τιμή κάθε ημέρας με τη μορφή δύο ψηφίων και ενός δεκαδικού.

Ταχύτητα του ανέμου

Η ταχύτητα του ανέμου αναφέρεται ως η ημερήσια μέση και μέγιστη τιμή κάθε ημέρας, με τη μορφή δύο ψηφίων και ενός δεκαδικού.

Διεύθυνση του ανέμου

Η διεύθυνση του ανέμου αναφέρεται ως η κυρίαρχη διεύθυνση του ανέμου κάθε ημέρας. Το ανεμολόγιο πυξίδας διαχωρίζεται σε οκτώ τμήματα των 45° αρχίζοντας από 22,5° προς τα πάνω [BE (=45°), A (=90°), NA (=135°),..., B (=0°)]. Η πλέον συχνή διεύθυνση ανέμου αναφέρεται με τη μέση τιμή της.

Ηλιακή ακτινοβολία και ακτινοβολία UV b

Η ηλιακή ακτινοβολία και η ακτινοβολία UV b αναφέρεται ως ημερήσια μέση τιμή, με τη μορφή μέχρι τεσσάρων ψηφίων και ενός δεκαδικού.

Κορμορροή

Η κορμορροή υπολογίζεται σε mm κατακρήμνισης και αναφέρεται ως το ημερήσιο άθροισμα, με τη μορφή τεσσάρων ψηφίων και ενός δεκαδικού.

Δυναμικό κατακράτησης εδάφους

Το δυναμικό κατακράτησης εδάφους υπολογίζεται σε hPa ως η ημερήσια μέση, ελάχιστη και μέγιστη τιμή κάθε ημέρας, με τη μορφή μέχρι τεσσάρων ψηφίων και ενός δεκαδικού.

Περιεκτικότητα ύδατος του εδάφους

Η περιεκτικότητα ύδατος του εδάφους αναφέρεται σε Vol % ως η ημερήσια μέση, ελάχιστη και μέγιστη τιμή κάθε ημέρας, με τη μορφή μέχρι τεσσάρων ψηφίων και ενός δεκαδικού.

(46) Πληρότητα

Η πληρότητα είναι ένας δείκτης της κάλυψης των διαδικασιών σάρωσης και αποθήκευσης και αναφέρεται σε ποσοστό επί τοις εκατό με τη μορφή μέχρι τριών ψηφίων (100 % = πλήρης).»

Τα σημεία 47, 48, 49 και 50 διαγράφονται.

Τα ακόλουθα σημεία προστίθενται στον κατάλογο:

«Πληροφορίες σχετικά με την αξιολόγηση βλάστησης εδάφους**(61) Αριθμός παρατηρητηρίου/μελέτης**

Κάθε χρονικό διάστημα (ημέρας), ή κατάσταση (εντός, εκτός περιφραξής) που αφορά αξιολόγηση της βλάστησης εδάφους σε ένα συγκεκριμένο παρατηρητήριο, λαμβάνει αριθμό μελέτης. Με το συνδυασμό του αριθμού του παρατηρητηρίου με τον αριθμό μελέτης δημιουργείται ένας ενιαίος αριθμός παρατηρητηρίου/μελέτης.

(62) Περιφραξη

Δεδομένου ότι η βλάστηση μπορεί να είναι διαφορετική εντός και εκτός μιας περιφραξής, αποφασίστηκε καταρχήν να μελετάται η βλάστηση εδάφους πάντοτε εκτός της περιφραξής. Σε περίπτωση κατά την οποία πραγματοποιείται επίσης μελέτη εντός της περιφραξής, το γεγονός αυτό αναφέρεται ως χωριστή μελέτη και προσδιορίζεται ο κωδικός περιφραξής:

- 1 = ναι, μελέτη εντός της περιφραξής
2 = όχι, μελέτη εκτός της περιφραξής.

(63) Συνολική έκταση δειγματοληψίας

Η συνολική έκταση δειγματοληψίας αναφέρεται σε m² με μέχρι τέσσερα ψηφία. Στη συνοδευτική έκθεση δεδομένων (ή στη συνοδευτική έκθεση δεδομένων) πρέπει επίσης να αναφέρονται ακριβείς λεπτομέρειες σχετικά με τον αριθμό των επαναλήψεων, τη θέση/προσανατολισμό των παρατηρητηρίων βλάστησης εδάφους και τα μεγέθη των παρατηρητηρίων αυτών.

(64) Ύψος και κάλυψη των στρωμάτων

Το μέσο ύψος και η εκτιμώμενη κάλυψη του συνολικού στρώματος βλάστησης εδάφους, του στρώματος θάμνων, του στρώματος χλόης και του στρώματος βρύων πρέπει να υποβάλλονται ως εξής:

	Ύψος (σε m)	Κάλυψη (σε %)
Συνολικό στρώμα βλάστησης εδάφους		×
Στρώμα θάμνων	×	×
Στρώμα χλόης	×	×
Στρώμα βρύων		×

× = πρέπει να υποβληθεί.

Το μέσο ύψος των στρωμάτων πρέπει να αναφέρεται σε μέτρα με ένα ψηφίο και δύο δεκαδικά. Η εκτιμώμενη κάλυψη πρέπει να αναφέρεται σε ποσοστό επί τοις εκατό της συνολικής έκτασης δειγματοληψίας.

(65) Στρώματα

Καθορίζονται τα ακόλουθα στρώματα:

1 = στρώμα δένδρων	}	πρέπει να καθορίζονται στη συνδυαστική έκθεση δεδομένων.
2 = στρώμα θάμνων		
3 = στρώμα χλόης		
4 = στρώμα βρύων		

(66) Κωδικός είδους

Εφαρμόζεται κωδικός είδους, ο οποίος συνίσταται σε τρεις ομάδες κωδικών για τη συνομοταξία, το γένος και το είδος, που διαχωρίζονται με τελείες (.). Οι περισσότεροι κωδικοί αποτελούνται από τριψήφιο αριθμό. Δυστυχώς, ένα γένος αποτελείται από τριψήφιο αριθμό συν το γράμμα "α". Ο κωδικός είδους μπορεί να επεκταθεί κατά ένα γράμμα για να υποδείξει μια ποικιλία. Ο συνολικός κατάλογος περιλαμβάνει άνω των 1 000 ειδών. Ο κατάλογος αυτός θα διατίθεται με ψηφιακή μορφή από την Επιτροπή για χρήση από τους ΕΚΠ.

Σε περιπτώσεις που η Flora Europaea δεν είναι πλήρης, μπορεί να καταρτισθεί ειδικός κατάλογος από τον ΕΚΠ. Οι εν λόγω εθνικοί κωδικοί ειδών θα συνίστανται σε ένα νέο κωδικό (συνομοταξία, γένος και είδος) συν τον κωδικό χώρας (δύο γράμματα) που διαχωρίζονται με τελείες (.). Ο ΕΚΠ θα διατηρεί πλήρη κατάλογο όλων των κωδικών, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών λεπτομερειών (πλήρη ονομασία, συνώνυμα κ.λπ.) και θα συμπεριλαμβάνει τον κατάλογο αυτό στο ΔΔΣ.

(67) Κάλυψη των φυτικών ειδών

Οι χώρες είναι ελεύθερες όσον αφορά την εκτίμηση της αφθονίας/κάλυψης των φυτικών ειδών. Η αναφορά της κάλυψης αυτής πραγματοποιείται σε ποσοστό επί τοις εκατό, με πέντε ψηφία και δύο δεκαδικά (999.99). Στη συνδυαστική έκθεση των δεδομένων πρέπει να προσδιορίζονται οι πλήρεις μέθοδοι εκτίμησης, καθώς επίσης και η μετατροπή επί τοις εκατό.»

Έντυπο 5β

XX1996.FOM

Περιεχόμενο του φακέλου πληροφοριών σχετικά με την ανάλυση του φυλλώματος (υποχρεωτικός)

1 --- 5			7 -- 10			12 --- 16			18 ---- 23			25 -- 28			30 -- 33			35 -- 38			40 -- 43			45 -- 48			50 -- 53			55 -- 58			60 --- 64			66 --- 70			72 --- 75			77 --- 81			83 --- 87			89 --- 93			95 --- 105		
Αύξων αριθ.	Αριθ. παρατηρητηρίου	Αριθ. δείγματος	Ημερομηνία ανάλυσης (ηημμεε)	Αριθ. δένδρων δείγματος					Μάζα 100 φύλλων (g)	Μάζα 1 000 βελονών (g)	N (mg/g)	S (mg/g)	P (mg/g)	Ca (mg/g)	Mg (mg/g)	K (mg/g)	Παρατηρήσεις																																				
				Αριθ. 1	Αριθ. 2	Αριθ. 3	Αριθ. 4	Αριθ. 5																																													
9	9	9	9	1	9	9	3	1	1	2	9	5	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9					

Μέγιστη τιμή (*)

Στήλη	Βλέπε επεξήγηση αριθ.		
1 - 5 Αύξων αριθμός (1 έως 99 999)			
7 - 10 Αριθμός παρατηρήσεων (ανώτατος 9 999)	(2)		
12 - 16 Αριθμός δείγματος	(23)	Παράμετροι	(Υποχρεωτικός φάκελος)
			Μονάδες (**)
18 - 23 Ημερομηνία ανάλυσης	(3)	60 - 64 N	(mg/g)
25 - 28 Αριθ. δένδρου αριθ. 1	(24)	66 - 70 S	(mg/g)
30 - 33 Αριθ. δένδρου αριθ. 2	(24)	72 - 75 P	(mg/g)
35 - 38 Αριθ. δένδρου αριθ. 3	(24)	77 - 81 Ca	(mg/g)
40 - 43 Αριθ. δένδρου αριθ. 4	(24)	83 - 87 Mg	(mg/g)
45 - 48 Αριθ. δένδρου αριθ. 5	(24)	89 - 93 K	(mg/g)
50 - 53 Μάζα 100 φύλλων	(24)	95 - 105 Παρατήρηση	ολογράφος
55 - 58 Μάζα 1 000 βελονών	(24)		

Είδος δένδρου (κωδικός από 1 έως 199) και τύπος φύλλων (0 = τρέχον έτος, 1 = τρέχον έτος + 1)

Ημερομηνία ανάλυσης (ηημμεε)

Αριθμός πρώτου δένδρου στο δείγμα

Αριθμός δευτέρου δένδρου στο δείγμα

Αριθμός τρίτου δένδρου στο δείγμα

Αριθμός τέταρτου δένδρου στο δείγμα

Αριθμός πέμπτου δένδρου στο δείγμα

Μάζα 100 φύλλων τρέχοντος έτους

Μάζα 1 000 βελονών τρέχοντος έτους ή 1 000 βελονών τρέχοντος έτους + 1

Οι παράμετροι αυτές πρέπει να συμπληρωθούν άπαξ για τις βελόνες και τα φύλλα τρέχοντος έτους και άπαξ για τις βελόνες τρέχοντος έτους + 1. Για τα είδη Larix sp. και Cedrus sp., τα δείγματα λαμβάνονται από τους μικρούς κλώνους του προηγούμενου έτους.

(*) Οι μέγιστες τιμές χρησιμοποιούνται όταν η πραγματικά καταγραφείσα τιμή είναι ίση ή μεγαλύτερη από τη μέγιστη τιμή. Όταν η πραγματικά καταγραφείσα τιμή είναι μικρότερη από την ελάχιστη τιμή που είναι δυνατόν να καταχωρηθεί, χρησιμοποιείται η ελάχιστη τιμή. Εάν δεν κατέστη δυνατόν να μετρηθεί καμία ποσότητα (π.χ. κάτω των ορίων ανίχνευσης) χρησιμοποιείται ένας ειδικός κωδικός - 1 (μείον 1), εάν για την εν λόγω παράμετρο δεν έχει διενεργηθεί ανάλυση, χρησιμοποιείται το μηδέν ή κενό.

(**) Σε σχέση με ξηρό υλικό 105°C.

Έντυπο 8α

XX1996.PLM

Περιεχόμενο περιληπτικού φακέλου παρατηρητηρίου
που πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τις μετεωρολογικές παρατηρήσεις

1 -- 4 6-7 9 ---- 15 17 19 ---- 25 27 ---- 33 35-36 38-39 25 -- 28 48-49 51-53 55-57 59 ---- 64 66 ---- 71 73-75 77 --- 87 89 --- 100

Αύξων αριθ.	Χώρα	Δασοτεμάχιο/όργανο παρατήρησης	Θέση	Γεωγραφικό πλάτος (+ Μ Μ Λ Λ Δ Δ)					Γεωγραφικό μήκος (+ Μ Μ Λ Λ Δ Δ)					Υψόμετρο	Μεταβλητή	Στοιχεία οργάνου				Ημερομηνία έναρξης της περιόδου παρακολούθησης (H H M M E E)					Τελική ημερομηνία περιόδου παρακολούθησης (H H M M E E)					Αριθ. ημερών	Περιγραφή	Παρατηρήσεις							
				κάθετη θέση	κωδικός οργάνου	διάστημα σάρωσης	διάστημα αποθήκευσης	±	9	9	9	9	9			9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9													
1																																							
2																																							
3																																							
4																																							
5																																							
6																																							
7																																							
8																																							
9																																							
10																																							
11																																							
12																																							
13																																							
14																																							
15																																							
16	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	

Στήλη

Βλέπε επεξήγηση αριθ.

Στήλη

Βλέπε επεξήγηση αριθ.

- 1-4 Αύξων αριθμός δασοτεμαχίων (1 έως 9 999)
- 6-7 Κωδικός χώρας (Γαλλία = 01, Βέλγιο = 02, κ.λπ.) (1)
- 9-15 Κωδικός δασοτεμαχίου/οργάνου παρατήρησης (ο κωδικός συνίσταται από τον αριθμό του δασοτεμαχίου και τον αύξοντα αριθμό οργάνου) (41)
- 17-17 Θέση (S = δασοσυστάδα, F = ξέφωτο, W = μετεωρολογικός σταθμός, O = άλλα) (42)
- 19-25 Γεωγραφικό πλάτος +BB ΛΛ ΔΔ (π.χ. +50 58 52) (4)
- 27-33 Γεωγραφικό μήκος (+ή -) BB ΛΛ ΔΔ (π.χ. +03 55 31) (4)
- 35-36 Υψόμετρο (σε τμήματα των 50 μέτρων από το 1 έως το 51) (7)
- 38-39 Μεταβλητή (AT = θερμοκρασία αέρα, ST = θερμοκρασία εδάφους, PR = κατακρήμνιση, κ.λπ.) (43)
- Πληροφορίες οργάνου
- 41-46 Κάθετη θέση [σε μέτρα υπέρνω (+) ή κάτωθι (-) του εδάφους] (44)
- 48-49 Κωδικός οργάνου (10 = μη μηχανική καταγραφή, 20 = μηχανική καταγραφή σε χαρτί, κ.λπ.) (44)

- 51-53 Περίοδος σάρωσης σε πρώτα λεπτά (για αυτόματους σταθμούς μόνο) (44)
- 55-57 Περίοδος αποθήκευσης σε πρώτα λεπτά (για αυτόματους σταθμούς μόνο) (44)
- Πληροφορίες παρακολούθησης
- 59-64 Πρώτη ημερομηνία περιόδου παρακολούθησης (38)
- 66-71 Τελική ημερομηνία περιόδου παρακολούθησης (38)
- 73-75 Αριθμός ημερών (μέτρησης) (39)
- Στις τελευταίες στήλες, οι πληροφορίες μπορούν να δοθούν ολογράφως
- 77-87 Περιγραφή του οργάνου (99)
- 89-100 Παρατηρήσεις σχετικά με την παρακολούθηση (99)

Έντυπο 8β

XX1996.MEM

Περιεχόμενο φακέλου πληροφοριών σχετικά με τις μετεωρολογικές μετρήσεις

1 - 6	8 - - - - 14	16 - 17	19 - - - - 24	26 - 31	33 - 38	40 - 45	47 - 49	51 - 62
Αύξων αριθ.	Δασοτεμαχίο/όργανο παρατήρησης	Κωδικός μεταβλητής	Ημερομηνία H H M M E E	Μέση τιμή άθροισμα	Ελάχιστη	Μέγιστη	Πληρότητα (%)	Παρατηρήσεις
1	,			,	,	,		
2	,			,	,	,		
3	,			,	,	,		
4	,			,	,	,		
5	,			,	,	,		
6	,			,	,	,		
7	,			,	,	,		
8	,			,	,	,		
9 9 9 9 9 9	9 9 9 9 9 , 9 9	X X	9 9 9 9 9 9 9	9 9 9 , 9	9 9 9 9 , 9	9 9 9 9 , 9	1 0 0	

Μέγιστη τιμή (*)

1 - 6	Αύξων αριθμός	Αύξων αριθμός δειγμάτων (1 έως 99999)	
8 - 14	Κωδικός δασοτεμαχίου/οργάνου παρατήρησης	Αντιστοιχος αριθμός δασοτεμαχίου/οργάνου (μέγιστο 9999,99)	(41)
16 - 17	Κωδικός μεταβλητής	Κωδικός της παραμέτρου (PR, AT, RH, WS, WD ή SR)	(43)
19 - 24	Ημερομηνία	Ημερομηνία (HHMMEE)	(40)
26 - 31	Ημερήσιες μέσες (π.χ. θερμοκρασία) ή αθροιστικές (κατακρήμνιση) τιμές		(45)
33 - 38	Ημερήσια ελάχιστη τιμή		(45)
40 - 45	Ημερήσια μέγιστη τιμή		(45)
47 - 49	Πληρότητα μετρήσεων κατά τη διάρκεια της ημέρας (ποσοστό μετρήσεων που θα έπρεπε να έχουν καταγραφεί)		(46)
51 - 62	Παρατηρήσεις (ολογράφως)		

Παράμετροι (*)	Μονάδες	Μέση τιμή	Άθροισμα	Ελάχιστη	Μέγιστη	Παρατηρήσεις
PR Κατακρήμνιση	(mm)		X			Συνολική κατακρήμνιση (συμπεριλαμβανομένου του χιονιού, κ.λπ.)
AT Θερμ. αέρα	(°C)	X		X	X	Θερμοκρασία αέρα
RH Σχετική υγρασία	(%)	X		X	X	Σχετική υγρασία
WS Ταχύτητα ανέμου	(m/s)	X			X	Ταχύτητα ανέμου
WD Διεύθυνση ανέμου	(°)	X				Κυρίαρχη διεύθυνση ανέμου (0° = Β, 45° = ΒΑ)
SR Ηλιακή ακτινοβολία	(W/m²)	X				Ηλιακή ακτινοβολία

(*) Οι μέθοδοι και οι εκ νέου υπολογισμοί που χρησιμοποιήθηκαν περιγράφονται λεπτομερώς σε παράρτημα της συνοδευτικής έκδοσης δεδομένων σχετικά με τη μετεωρολογία.

(*) Οι μέγιστες τιμές χρησιμοποιούνται όταν η πραγματικά καταγραφείσα τιμή είναι ίση ή υψηλότερη από τη μέγιστη τιμή. Όταν η πραγματικά καταγραφείσα τιμή είναι μικρότερη από την ελάχιστη τιμή που είναι δυνατόν να καταχωρηθεί, χρησιμοποιείται η ελάχιστη τιμή (π.χ. - 999,9). Εάν δεν έχει διενεργηθεί ανάλυση για την εν λόγω παράμετρο, χρησιμοποιείται κενό.

Έντυπο 8γ

XX1996.MEO

Περιεχόμενο φακέλου πληροφοριών σχετικά με τις μετεωρολογικές μετρήσεις

1 - - 6					8 - - - - 14					16 - 17		19 - - - - 24					26 - 31		33 - 38		40 - 45		47 - 49		51 - 62					
Αύξων αριθ.					Δασοτεμαχίο/όργανο παρατήρησης					Κωδικός μεταβλητής		Ημερομηνία H H M M E E					Μέση τιμή άθροισμα		Ελάχιστη		Μέγιστη		Πληρότητα τοις (%)		Παρατηρήσεις					
				1																										
				2																										
				3																										
				4																										
				5																										
				6																										
				7																										
				8																										
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	X	X	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	1	0	0

Μέγιστη τιμή (*)

- 1 - 6 Αύξων αριθμός Αριθμός δειγμάτων (1 έως 99 999)
- 8 - 14 Κωδικός δασοτεμαχίου/οργάνου παρατήρησης Αντίστοιχος αριθμός δασοτεμαχίου/οργάνου (μέγιστο 9 999,99) (2)
- 16 - 17 Κωδικός μεταβλητής Κωδικός της παραμέτρου (PR, AT, RH, WS, WD ή SR) (43)
- 19 - 24 Ημερομηνία Ημερομηνία (HHMMEE) (40)
- 26 - 31 Ημερήσιες μέσες (π.χ. θερμοκρασία) ή αθροιστικές (κατακρήμνισης) τιμές
- 33 - 38 Ημερήσια ελάχιστη τιμή
- 40 - 45 Ημερήσια μέγιστη τιμή
- 47 - 49 Πληρότητα μετρήσεων κατά τη διάρκεια της ημέρας (ποσοστό μετρήσεων που θα έπρεπε να έχουν καταγραφεί)
- 51 - 62 Παρατηρήσεις (ολογράφως)

Παράμετροι(*)	Μονάδες	Μέση τιμή	Άθροισμα	Ελάχιστη	Μέγιστη	Παρατηρήσεις
UR Ακτινοβολία UV-b	(W/M ²)	X				
TF Διαπερώσα βροχή	(mm)		X			Άθροισμα ημερήσιων τιμών
SF Κορροσση	(mm)		X			Επανυπολογίζεται εκ νέου από λίτρα σε mm
ST Θερμοκρασία εδάφους	(°C)	X		X	X	
MP Δυναμικό κατακράτησης εδάφους	(hPa)	X		X	X	
WC Περιεχόμενο ύδατος εδάφους	(vol %)	X		X	X	
XX Λοιπά						Προσδιορίζεται στη συνοδευτική έκθεση των δεδομένων

x = πρέπει να υποβάλλεται.

(*) Οι μέθοδοι και οι εκ νέου υπολογισμοί που χρησιμοποιήθηκαν περιγράφονται λεπτομερώς σε παράρτημα της συνοδευτικής έκθεσης δεδομένων μετεωρολογίας.

(*) Οι μέγιστες τιμές χρησιμοποιούνται όταν η πραγματικά καταγραφείσα τιμή είναι ίση ή υψηλότερη από τη μέγιστη τιμή. Όταν η πραγματικά καταγραφείσα τιμή είναι μικρότερη από την ελάχιστη τιμή που είναι δυνατόν να καταχωρηθεί, χρησιμοποιείται η ελάχιστη τιμή (π.χ. - 999,9). Εάν δεν έχει διενεργηθεί ανάλυση για την εν λόγω παράμετρο, χρησιμοποιείται κενό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Το παράρτημα IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1091/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο παράρτημα:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΚΟΙΝΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΑΣ ΣΤΑ ΜΟΝΙΜΑ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΡΙΑ

I. Γενικές παρατηρήσεις

Οι μετεωρολογικές μετρήσεις πρέπει να διεξάγονται τουλάχιστον στο 10 % των μονίμων παρατηρητηρίων. Συνιστάται η μετεωρολογική παρακολούθηση σε παρατηρητήρια στα οποία παρακολουθούνται επίσης οι εναποθέσεις. Η εγκατάσταση του εξοπλισμού για τις μετεωρολογικές μετρήσεις πρέπει να συμπληρωθεί μέχρι τις 30 Ιουνίου 1999.

Το παρόν παράρτημα στηρίζεται στις τεχνικές συστάσεις της ειδικής ομάδας εμπειρογνομόνων μετεωρολογίας (ΕΕ/ICP-δάση). Σχετικά στοιχεία υπάρχουν στο εγχειρίδιο (1996/97) που καταρτίστηκε από την εν λόγω ομάδα εμπειρογνομόνων.

II. Μεθοδολογία απογραφής

II.1. Θέση του εξοπλισμού δειγματοληψίας

Για την παρουσίαση των ιδιαίτερων κλιματολογικών συνθηκών των δασών, οι μετρήσεις θα πρέπει να διεξάγονται εντός της σχετικής δασικής περιοχής. Γενικά, οι μετρήσεις (εκτός των θερμοκρασιών εδάφους, της υγρασίας εδάφους και της κατακρήμνισης της δασοσυστάδας) μπορούν να πραγματοποιούνται είτε πάνω από την κομοστέγη της δασοσυστάδας του παρατηρητηρίου είτε σε σταθμό που βρίσκεται σε ξέφωτο εντός της δασικής περιοχής πολύ κοντά (γενικά, σε απόσταση μέχρι δύο χιλιομέτρων) προς τη δασοσυστάδα του παρατηρητηρίου. Η απόσταση από το σημείο μέτρησης σε σταθμούς που βρίσκονται σε ξέφωτο προς τις γύρω δασοσυστάδες ή άλλα εμπόδια θα πρέπει να είναι τουλάχιστον διπλάσια από το ύψος ενός πλήρους ανεπτυγμένου δένδρου/εμποδίου. Η θερμοκρασία εδάφους, η υγρασία εδάφους και η κατακρήμνιση δασοσυστάδας πρέπει να μετρώνται εντός της δασοσυστάδας του μόνιμου παρατηρητηρίου.

Όποτε είναι δυνατόν, πρέπει να γίνεται συνδυασμός με τον εξοπλισμό των αποθέσεων. Για την αποφυγή των διαταραχών στην κατάσταση των ριζών και του εδάφους, ο εξοπλισμός πρέπει να τοποθετείται κατά τρόπο ώστε να είναι εύκολη η πρόσβαση σ' αυτόν και η συντήρησή του να γίνεται χωρίς να υπάρχει ανάγκη διέλευσης μέσω του παρατηρητηρίου.

II.2. Μέθοδοι μέτρησης της πραγματικής μετεωρολογικής κατάστασης εντός ή πλησίον παρατηρητηρίου

Με την εγκατάσταση ενός μετεωρολογικού σταθμού σε ξέφωτο κοντά στο παρατηρητήριο, ή εγκατάσταση πύργου στη δασοσυστάδα κοντά στο παρατηρητήριο, η κατάσταση του καιρού μπορεί να παρακολουθείται κατά συνεχή τρόπο. Ο τεχνικός εξοπλισμός, οι αισθητήρες και η εγκατάστασή τους πρέπει να είναι σύμφωνοι με τα διεθνή πρότυπα του παρόμοιου οργανισμού μετεωρολογίας και θα πρέπει επίσης να είναι συμβατοί με τα δίκτυα των εθνικών μετεωρολογικών υπηρεσιών. Πρέπει να μετρώνται οι ακόλουθες μεταβλητές:

Υποχρεωτικό	Προαιρετικό
Κατακρήμνιση	Ακτινοβολία UV-b
Θερμοκρασία αέρα	Θερμοκρασίες εδάφους
Υγρασία αέρα	Υγρασία εδάφους
Ταχύτητα ανέμου (*)	(δυναμικό κατακράτησης, περιεκτικότητα ύδατος)
Διεύθυνση ανέμου (*)	Κατακρήμνιση δασοσυστάδας
Ηλιακή ακτινοβολία (*)	(ποσότητα διαπερώσας βροχής και κορμορροής)

(*) Σε περίπτωση τοπικών τεχνικών προβλημάτων σε μόνιμα παρατηρητήρια, τα εν λόγω παρατηρητήρια μπορούν να παραλείψουν την μέτρηση της ταχύτητας του ανέμου, της διεύθυνσης του ανέμου και της ηλιακής ακτινοβολίας.

Συνιστώνται αυτόματοι σταθμοί με σχεδόν συνεχείς (≈ 1 s) μεταβλητές μέτρησης και ηλεκτρονική αποθήκευση των συγκεντρωτικών τιμών για περιόδους μιας ώρας ή τμήματα αυτής.

II.3. Συλλογή, συγκέντρωση, αποθήκευση και υποβολή των πληροφοριών

Τα δεδομένα πρέπει να συγκεντρώνονται σε ημερήσιες τιμές (άθροισμα ή μέση ελάχιστη και μέγιστη τιμή) πριν την υποβολή.

Πρέπει να συλλέγονται και να υποβάλλονται οι ακόλουθες πληροφορίες για το παρατηρητήριο:

- αριθμός παρατηρητηρίου,
- ακριβείς λεπτομέρειες του χρησιμοποιηθέντος εξοπλισμού,
- τοποθεσία των παρατηρητηρίων (γεωγραφικό μήκος, γεωγραφικό πλάτος, υψόμετρο) και του εξοπλισμού (που έχει σχέση με το παρατηρητήριο),
- ημερομηνίες έναρξης και λήξης των μετρήσεων,
- συχνότητα (αριθμός περιόδων).

Οι πληροφορίες σχετικά με τις μεταβλητές υποβάλλονται σε ημερήσια βάση.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ

Παράμετρος	Μονάδες	Μέσος όρος	Άθροισμα	Ελάχιστη τιμή	Μέγιστη τιμή	Παρατηρήσεις
Κατακρήμνιση	(mm)		×			Συνολική Κατακρήμνιση, (συμπεριλαμβανομένου του χιονιού κ.λπ.)
Θερμοκρασία αέρος	(°C)	×		×	×	
Σχετική υγρασία	(%)	×		×	×	
Ταχύτητα ανέμου	(m/s)	×			×	
Διεύθυνση ανέμου	(°)	×				Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου
Ηλιακή ακτινοβολία	(W/m ²)	×				
Ακτινοβολία UV-b	(W/m ²)	×				
Θερμοκρασία εδάφους	(°C)	×		×	×	
Υγρασία εδάφους (δυναμικό κατακράτησης, περιεκτικότητα ύδατος)	(hPa)	×		×	×	
Κατακρήμνιση δασοσυστάδας	(mm)		×			
Άλλα						πρέπει να προσδιορίζεται στην συνοδευτική έκθεση των δεδομένων

× = πρέπει να υποβάλλεται.

Για κάθε παρατηρητήριο στο οποίο πραγματοποιούνται μετρήσεις, πρέπει να συντάσσεται περίληψη των μετρήσεων και να υποβάλλεται στην Επιτροπή ετησίως, με τη χρήση των εντύπων XX1996.PLM, XX1996.MEM ΚΑΙ XX1996.MEO (έντυπα 8α, 8β, 8γ).»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Το ακόλουθο παράρτημα XI προστίθεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1091/94:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

ΚΟΙΝΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΒΛΑΣΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΔΑΦΟΥΣ ΣΤΑ ΜΟΝΙΜΑ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΡΙΑ**I. Γενικές παρατηρήσεις**

Η αξιολόγηση της βλάστησης εδάφους πρέπει να διεξάγεται στο 10 % τουλάχιστον των μόνιμων παρατηρητηρίων. Η πρώτη κοινή αξιολόγηση πρέπει να περατωθεί πριν το φθινόπωρο του 1999. Η αξιολόγηση της βλάστησης του εδάφους έχει διπλό στόχο:

- χαρακτηρισμός της τρέχουσας κατάστασης των δασικών οικοσυστημάτων με βάση την σύστασή τους,
- παρακολούθηση των μεταβολών βλάστησης λόγω φυσικών και ανθρωπογενών περιβαλλοντικών παραγόντων.

Δεδομένα βλάστησης του εδάφους, τα οποία συνελέγοντο και υφίσταντο ανάλυση πριν το 1997, μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν εάν εφαρμοστούν οι μέθοδοι που περιγράφονται κατωτέρω.

Το παρόν παράρτημα στηρίζεται στις τεχνικές συστάσεις της ειδικής ομάδας εμπειρογνομόνων για την αξιολόγηση της βλάστησης του εδάφους (EE/ICP-δάση). Σχετικά στοιχεία περιλαμβάνονται στο σχετικό εγχειρίδιο (1997) που συνέταξε η εν λόγω ομάδα.

II. Μεθοδολογία απογραφής**II.1. Επιλογή του τόπου δειγματοληψίας**

Η αξιολόγηση της βλάστησης του εδάφους πραγματοποιείται στα μόνιμα παρατηρητήρια. Η περιοχή που επιλέγεται για την αξιολόγηση της βλάστησης του εδάφους πρέπει να είναι αντιπροσωπευτική για το παρατηρητήριο. Διάφορες μονάδες δειγματοληψίας μπορούν να χρησιμοποιηθούν για στατιστικούς σκοπούς. Τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να επιλέξουν τον αριθμό και τη μορφή των μονάδων δειγματοληψίας. Εάν το παρατηρητήριο έχει περιφραχθεί, οι μονάδες δειγματοληψίας πρέπει να βρίσκονται εκτός της περίφραξης. Επιπροσθέτως, μπορούν επίσης να αξιολογηθούν μονάδες δειγματοληψίας εντός της περίφραξης. Οι διαταραχθείσες περιοχές πρέπει επίσης να αποφεύγονται (π.χ. φρεάτια, περιοχές παρακολούθησης εδαφικού διαλύματος, μονοπάτια). Η θέση των μονάδων δειγματοληψίας πρέπει να επισημαίνεται κατά μόνιμο τρόπο. Η ακριβής μέθοδος επισήμανσης επαφίεται στην ευχέρεια των κρατών μελών, αλλά το υλικό που θα χρησιμοποιηθεί, θα πρέπει να είναι αδρανές προκειμένου να αποφεύγεται η μόλυνση.

II.2. Γενικές πληροφορίες

Πρέπει να συλλέγονται τα εξής γενικά στοιχεία:

- αριθμός παρατηρητηρίου,
- ημερομηνία δειγματοληψίας και ανάλυσης,
- περίφραξη,
- συνολική έκταση δειγματοληψίας,
- πληροφορίες σχετικά με το συνολικό στρώμα βλάστησης εδάφους (κάλυψη), το στρώμα θάμνων και χλόης (κάλυψη και μέσο ύψος) και το στρώμα βρύων (κάλυψη).

II.3. Μέτρηση της αφθονίας ή κάλυψη των ειδών

Τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να εφαρμόσουν στην αξιολόγηση το δικό τους σύστημα υποδιαίρεσεων εφόσον μπορεί να μετατραπεί απευθείας σε ποσοστό κάλυψης από 0,01 % (πολύ σπάνια) σε 100 % (πλήρης κάλυψη).

II.4. Είδη

Όλα τα φανερόγαμα, τα αγγειόσπερμα κρυπτόγαμα και τα κυριότερα είδη βρύων που ζουν μέσα στο έδαφος (βρύοφυτα) πρέπει να συμπεριληφθούν στην αξιολόγηση. Συνιστάται να συμπεριληφθούν οι λειχήνες που ζουν μέσα στο έδαφος. Τα είδη που δεν ζουν στο έδαφος και οι μύκητες μπορούν να σημειώνονται προαιρετικά. Πρέπει να χρησιμοποιείται η ονοματολογία της Flora Europaea. Σε καταστάσεις κατά τις οποίες η Flora Europaea δεν ισχύει, όταν διατίθενται επακριβέστερα στοιχεία ταξινόμησης, συμπλήρωση του εν λόγω πρότυπου καταλόγου ειδών μπορεί να πραγματοποιηθεί από το αρμόδιο NFC. Η Επιτροπή πρέπει να τηρείται ενήμερη σχετικά με τους εν λόγω συμπληρωθέντες καταλόγους ειδών.

II.5. Συχνότητα και χρόνος αξιολόγησης

Κάθε πέντε έτη, πρέπει να αναλαμβάνονται μελέτες βλάστησης σε όλα τα παρατηρητήρια. Συνιστάται να πραγματοποιείται η αξιολόγηση της βλάστησης του εδάφους ετησίως σε περιορισμένο αριθμό παρατηρητηρίων (π.χ. στο 10 %). Σε περίπτωση εποχιακά περίπλοκης σύνθεσης της βλάστησης, δυνατόν να χρειάζεται δεύτερη αξιολόγηση κατά τη διάρκεια του έτους προκειμένου να εκτιμηθεί η πλήρης κάλυψη της βλάστησης. Οι μετέπειτα αξιολογήσεις βλάστησης του εδάφους πρέπει να πραγματοποιούνται κατά την ίδια περίπου ημερομηνία του έτους.

II.6. Ανάλυση και υποβολή

Οι πληροφορίες σχετικά με τις μονάδες δειγματοληψίας πρέπει να συγκεντρώνονται σε επίπεδο παρατηρητηρίου. Σε περίπτωση μονάδων δειγματοληψίας εντός και εκτός της περιφραξής, πρέπει να συντάσσονται δύο συγκεντρωτικές καταστάσεις. Τα αποτελέσματα της αξιολόγησης της βλάστησης του εδάφους πρέπει να υποβάλλονται σε ετήσια βάση στην Επιτροπή σε τυποποιημένη μορφή, με βάση τα έντυπα 10α και 10β (στοιχεία φακέλου XX1996.PLV και XX1996.VEM).

Η υποβολή των αποτελεσμάτων αξιολόγησης της βλάστησης του εδάφους πρέπει να περιλαμβάνει σε επίπεδο παρατηρητηρίου: τον αριθμό παρατηρητηρίου/μελέτης, τις γεωγραφικές συντεταγμένες του παρατηρητηρίου, την περιφραξή και τις πληροφορίες σχετικά με τα κυριότερα στρώματα. Πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο αξιολόγησης πρέπει να περιλαμβάνουν: τον αριθμό παρατηρητηρίου/μελέτης, τον πρότυπο κωδικό των ειδών, με τη χρήση της σύντμησης οκτώ γραμμάτων που παρατίθεται στον συνημμένο κατάλογο ή σε συμπληρωθέντα κατάλογο για πρόσθετα είδη, καθώς επίσης και δείκτη κάλυψης που εκφράζεται σε ποσοστό σε επίπεδο παρατηρητηρίου.

III. Συνοδευτικές πληροφορίες δεδομένων

III.1. Συνοδευτικές πληροφορίες δεδομένων σχετικά με τις εφαρμοζόμενες μεθόδους (συνοδευτική έκθεση δεδομένων)

Σε χωριστό έγγραφο, πρέπει να υποβάλλονται πληροφορίες σχετικά με:

- το σχέδιο δειγματοληψίας των μονάδων δειγματοληψίας (αριθμός και περιοχή των επιμέρους παρατηρητηρίων),
- ορισμός των στρωμάτων που εφαρμόζονται (βρύα, χλόη, θάμνοι, δένδρα),
- μονάδες μέτρησης που χρησιμοποιούνται και μετατροπής τους σε ποσοστά,
- πληροφορίες σχετικά με τις παρεκκλίσεις από τον πρότυπο κατάλογο ειδών και τους κωδικούς τους,
- μέθοδοι συγκέντρωσης των στοιχείων που εφαρμόζονται, προκειμένου να επιτευχθούν πληροφορίες σε επίπεδο παρατηρητηρίου.

Συνιστάται η υποβολή των πληροφοριών αυτών στην Επιτροπή με την χρήση των ερωτηματολογίων της συνοδευτικής έκθεσης δεδομένων που αναφέρονται στο παράρτημα Γ.

III.2. Συνοδευτική έκθεση δεδομένων σχετικά με τις παρεκκλίσεις από πρότυπες μεθόδους

Οποιαδήποτε σημαντική παρέκκλιση από τα πρότυπα, η οποία δυνατόν να επηρέασε την αξιολόγηση, και οποιοσδήποτε σχετικές διαταραχές, οι οποίες πιθανόν να συνέβησαν, πρέπει να καταγράφονται και να αναφέρονται χωριστά.

III.3. Συνοδευτικές πληροφορίες δεδομένων για την αξιολόγηση και την ερμηνεία (έκθεση ετήσιας προόδου)

Πληροφορίες σχετικά με αξιολογήσεις και ερμηνεία των δεδομένων βλάστησης του εδάφους (ανεξάρτητα εάν συνδυάζονται με άλλα δεδομένα) πρέπει να αναφέρονται στην Επιτροπή στην ετήσια έκθεση προόδου.»

Έντυπο 10α

XX1996.PLV

Περιεχόμενο περιληπτικού φακέλου δασοτεμαχίου
που χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με την επίγεια επιθεώρηση βλάστησης (βλέπε παράρτημα XI)

1-4		6-7		9-12		14-15		17-22		24-30		32-38		40-41		43	45-48		50-52		54-57		59-61		63-66		68-70		72-74		76-86				
Αύξων αριθ.	Χώρα	Αριθ. δασοτε- μαχίου παρατήρησης		Αριθ. επιθεώ- ρησης		Ημερομηνία					Γεωγραφικό πλάτος				Γεωγραφικό μήκος				Υψόμετρο	Περίφραξη	Συνολική έκταση (m ²)		Κάλυψη βλάστησης εδάφους		Στρώμα θάμνων		Στρώμα χλόης		Κάλυψη βρύων		Παρατηρήσεις				
						(H	H	M	M	E	E)	(+	M	M	Λ	Λ	Δ	Δ)							(±	M	M	Λ				Λ	Δ	Δ)	ύπος
1																																			
2																																			
3																																			
4																																			
5																																			
6																																			
7																																			
8																																			
9																																			
1 0																																			
1 1																																			
1 2																																			
1 3																																			
1 4																																			
1 5																																			
1 6																																			

Στήλη

1-4 Αύξων αριθμός δασοτεμαχίων (1 έως 9 999)
6-7 Κωδικός χώρας (Γαλλία = 01, Βέλγιο = 02, κ.λπ.)
9-12 Αριθ. δασοτεμαχίου (μέγιστο 9 999)
14-15 Αριθ. επιθεώρησης (μέγιστο 99)
17-22 Ημερομηνία δειγματοληψίας ΗΗΜΜΕΕ (π.χ. 220690)
24-30 Γεωργ. πλάτος + ΜΜΛΛΔΔ (π.χ. + 50 58 52)
32-38 Γεωργ. μήκος (+ ή -) ΜΜΛΛΔΔ (π.χ. + 03 55 31)
40-41 Υψόμετρο (σε τμήματα των 50 μέτρων από το 1 έως το 51)
43 Περιφράξη (ναι = 1, όχι = 2)
45-48 Συνολική περιοχή δειγματοληψίας (σε m²)
50-52 Κάλυψη βλάστησης εδάφους (% της συνολικής έκτασης)

Βλέπε επεξήγηση αριθ.

(1)
(2)
(61)
(3)
(4)
(4)
(5)
(62)
(63)
(64)
(64)

Στήλη

54-57 Ύψος στρώματος θάμνων (σε m)
59-61 Κάλυψη στρώματος θάμνων (% της συνολικής έκτασης)
63-66 Ύψος στρώματος χλόης (σε m)
68-70 Κάλυψη στρώματος χλόης (% της συνολικής έκτασης)
72-74 Κάλυψη βρύων (% της συνολικής έκτασης)
Στην τελευταία στήλη μπορεί να συμπεριληφθεί παρατήρηση σχετικά με το δασοτεμάχιο:
76-86 Λοιπές παρατηρήσεις (ολογράφως)

Βλέπε επεξήγηση αριθ.

(64)
(64)
(64)
(64)
(99)

Έντυπο 10β

XX1996.VEM

Περιεχόμενα του αρχείου δεδομένων για τις αξιολογήσεις του χλωροτάπητος

1---5		7--10		12-13		15-----26				28		30---35				37-47	
Αύξων αριθ.		Αγροτεμάχιο υπό παρατήρηση		Αριθ. επιθεώρησης		Κωδικός είδους				Μορφή βλάστησης		Κάλυψη (%)				Παρατηρήσεις	
	1																
	2																
	3																
	4																
	5																
	6																
	7																
	8																
	9																
	1 0																
	1 1																
	1 2																
	1 3																
	1 4																
	1 5																
	1 6																
	1 7																
	1 8																
	1 9																
	2 0																
	2 1																
	2 2																
	2 3																
	2 4																

Στήλη

1 - 5 Αύξων αριθμός αγροτεμαχίων (1 έως 99 999)

7-10 Αριθμός αγροτεμαχίου (κατ' ανώτατο όριο 9 999)

12-13 Αριθμός επιθεώρησης

15-32 Κωδικός είδους (βλέπε κατάλογο Flora europaea)

Ο κωδικός είδους συντίθεται από του κωδικού για τη συνομοταξία (999), τον κωδικό για το γένος (999) ή (999α), τον κωδικό για το είδος (999) ή (999α) και ενδεχομένως από κωδικό για τη χώρα (AA)

3d Μορφή βλάστησης (1 = δένδρο, 2 = θάμνοι, 3 = χόρτα, 4 = βρύα)

36-41 Κάλυψη (σε ποσοστό)

Στην τελευταία στήλη μπορεί να συμπεριληφθεί παρατήρηση σχετικά με το αγροτεμάχιο:

43-93 Λοιπές παρατηρήσεις (λέξεις)

Βλέπε επεξήγηση

(2)

(63)

(66)

(65)

(67)

(99)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1546/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουλίου 1999

για τον καθορισμό για την περίοδο εμπορίας 1998/1999 της ειδικής ισοτιμίας των ελαχίστων τιμών των ζαχαροτεύτλων καθώς και των εισφορών στην παραγωγή και της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών για την εφαρμογή της γεωργικής ισοτιμίας στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 θεσπίζει ότι οι ελάχιστες τιμές των ζαχαροτεύτλων που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽⁴⁾, καθώς και οι εισφορές στην παραγωγή και η συμπληρωματική εισφορά, που αναφέρονται αντιστοίχως στα άρθρα 28 και 28α του εν λόγω κανονισμού, μετατρέπονται σε εθνικά νομίσματα χρησιμοποιώντας την ειδική ισοτιμία, η οποία υπολογίζεται pro rata temporis ως ο μέσος όρος των γεωργικών ισοτιμιών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια της θεωρουμένης περιόδου εμπορίας· ότι η ειδική ισοτιμία πρέπει να καθορισθεί κατά τη διάρκεια του μήνους που έπεται του τέλους της σχετικής περιόδου εμπορίας·
- (2) ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1999, το σύστημα των ειδικών γεωργικών ισοτιμιών τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου

1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ ⁽⁵⁾· ότι, συνεπώς, για την ειδική ισοτιμία που πρέπει να καθορισθεί για την περίοδο εμπορίας από 1ης Ιανουαρίου 1999 έως τις 30 Ιουνίου 1999, πρέπει να ληφθεί υπόψη για τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη η ισοτιμία·

- (3) ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1998/1999, της ειδικής ισοτιμίας των ελαχίστων τιμών των τεύτλων, καθώς και των εισφορών στην παραγωγή και ενδεχομένως της συμπληρωματικής εισφοράς στα διάφορα εθνικά νομίσματα, όπως αναγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ειδική ισοτιμία που θα χρησιμοποιηθεί για τη μετατροπή των ελαχίστων τιμών των τεύτλων που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθώς και οι εισφορές στην παραγωγή και, ενδεχομένως, η συμπληρωματική εισφορά, που αναφέρονται αντιστοίχως στα άρθρα 28 και 28α του εν λόγω κανονισμού, σε κάθε ένα από τα εθνικά νομίσματα καθορίζεται, για την περίοδο εμπορίας 1998/1999, όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Ιουλίου 1999. Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 94.

⁽²⁾ ΕΕ L 78 της 24.3.1999, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1999, για τον καθορισμό για την περίοδο εμπορίας 1998/1999, της ειδικής ισοτιμίας των ελαχίστων τιμών των ζαχαροτέυτλων, καθώς και των εισφορών στην παραγωγή και της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης

Ισοτιμίες		
1 ευρώ =	7,49890	δανικές κορόνες
	331,775	δραχμές
	9,01920	σουηδικές κορόνες
	0,679983	στερλίνες

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Μαΐου 1999

περί συνάψεως του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνδεσης ΕΟΚ-Κύπρου σχετικά με τη σύνδεση της Κύπρου με το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (1998-2002)

(1999/460/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 170 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η συμφωνία σύνδεσης, στο εξής «συμφωνία σύνδεσης», μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυπριακής Δημοκρατίας, στο εξής «Κύπρος»⁽³⁾, τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουνίου 1973·
- (2) ότι, στις 30 Οκτωβρίου 1995, υπεγράφη πρωτόκολλο χρηματοοικονομικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κύπρου⁽⁴⁾·
- (3) ότι στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λουξεμβούργου στις 12-13 Δεκεμβρίου 1997 επιβεβαιώθηκε η δυνατότητα σύνδεσης των υποψήφιων προς ένταξη χωρών με το πρόγραμμα πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης της Κοινότητας, ως τμήμα της προενταξιακής στρατηγικής έναντι των χωρών αυτών·
- (4) ότι, στις 7 Απριλίου 1998, η Κύπρος ανακοίνωσε επισήμως στην Επιτροπή ότι επιθυμεί τέτοια σύνδεση·

- (5) ότι, με την απόφασή του της 13ης Οκτωβρίου 1998, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί ένα πρόσθετο πρωτόκολλο της συμφωνίας σύνδεσης, στο εξής «πρωτόκολλο»·
- (6) ότι, με την απόφαση αριθ. 82/1999/ΕΚ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενέκριναν το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (1998-2002)⁽⁵⁾, στο εξής «πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο»·
- (7) ότι το πρωτόκολλο σύνδεσης της Κύπρου με το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο πρέπει να εγκριθεί και να υπογραφεί εξ ονόματος της Κοινότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρόσθετο πρωτόκολλο της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυπριακής Δημοκρατίας εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα άτομα που θα υπογράψουν το πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 89 της 30.3.1999, σ. 31.⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14 Απριλίου 1999 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ L 133 της 21.5.1973, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ L 278 της 21.11.1995, σ. 23.⁽⁵⁾ ΕΕ L 26 της 1.2.1999, σ. 1.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει στην κοινοποίηση που προβλέπει το άρθρο 10 του πρωτοκόλλου, εξ ονόματος της Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 1999.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. BULMANN

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κυπριακής Δημοκρατίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, στο εξής «Κοινότητα»,

αφενός, και

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, στο εξής «Κύπρος»,

αφετέρου,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυπριακής Δημοκρατίας, στο εξής «συμφωνία σύνδεσης», τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουνίου 1973·

ότι, στις 30 Οκτωβρίου 1995, υπεγράφη πρωτόκολλο χρηματοοικονομικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Κύπρου, αφετέρου·

ότι στους στόχους του ως άνω πρωτοκόλλου, όπως προσδιορίζονται στο άρθρο 1 αυτού, συμπεριλαμβάνεται η διευκόλυνση της προσαρμογής της κυπριακής οικονομίας ενόψει της προσχώρησης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου προβλέπει ότι θα δοθεί προτεραιότητα σε έργα και δράσεις που αποσκοπούν, μεταξύ άλλων, στην προώθηση της συμμετοχής της Κύπρου σε κοινοτικά προγράμματα πλαίσια και, όσον αφορά τον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας, στην ανάπτυξη ή ενίσχυση δεσμών μεταξύ των κυπριακών και των ευρωπαϊκών ιδρυμάτων κατάρτισης και έρευνας·

ότι, στο ψήφισμα του συμβουλίου σύνδεσης που συγκροτήθηκε με τη συμφωνία σύνδεσης, της 12ης Ιουνίου 1995, επαναλαμβάνεται ότι, όσον αφορά την προενταξιακή προετοιμασία της Κύπρου, μια ειδική στρατηγική θα περιλαμβάνει διατάξεις και ρυθμίσεις που θα αφορούν μεταξύ άλλων τη συμμετοχή της Κύπρου στα κοινοτικά προγράμματα που είναι ανοικτά στα κράτη μέλη ή/και σε εταίρους χώρες, υποψήφιες προς ένταξη·

ότι, κατά τη συνεδρίασή του στις 12 και 13 Δεκεμβρίου 1997 στο Λουξεμβούργο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε να παρασχεθεί στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες η δυνατότητα να συμμετέχουν, υπό μορφή βαθμιαία αυξανόμενης ιδίας χρηματοδοτικής συνεισφοράς, σε ορισμένα κοινοτικά προγράμματα (όπως π.χ. στον τομέα της έρευνας), ούτως ώστε να εξοικειωθούν με τις πολιτικές και τις μεθόδους εργασίας της Ένωσης·

ότι στα συμπεράσματα του ίδιου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου επισημαίνεται επίσης ότι είναι απαραίτητο να παρασχεθεί στις υποψήφιες χώρες η δυνατότητα να συμμετέχουν, ως παρατηρητές και για τα σημεία που τις αφορούν, στις επιτροπές που επικουρούν την Επιτροπή στην υλοποίηση των προγραμμάτων στα οποία αυτές συνεισφέρουν οικονομικώς·

ότι, με την απόφαση αριθ. 182/1999/ΕΚ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενέκριναν το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (1998-2002), στο εξής «πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο»·

ότι, υπό την επιφύλαξη των σχετικών διατάξεων της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το παρόν πρωτόκολλο και οι δραστηριότητες που διεξάγονται δυνάμει αυτού δεν θίγουν καθόλου το δικαίωμα των κρατών μελών να αναλαμβάνουν διμερείς δραστηριότητες με την Κύπρο στους τομείς της επιστήμης, της τεχνολογίας, της έρευνας και της ανάπτυξης, και να συνάπτουν, ενδεχομένως, συμφωνίες για το σκοπό αυτό,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Άρθρο 2

1. Ερευνητικοί φορείς εγκατεστημένοι στην Κύπρο, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Κύπρου, δύνανται να συμμετάσχουν σε όλα τα ειδικά προγράμματα του πέμπτου προγράμματος πλαισίου. Επιστήμονες ή ερευνητικοί φορείς της Κύπρου δύνανται να συμμετάσχουν στις δραστηριότητες του Κοινού Κέντρου Ερευνών, στο βαθμό που δεν καλύπτονται από την πρώτη πρόταση.

2. Ερευνητικοί φορείς εγκατεστημένοι στην Κοινότητα δύνανται να συμμετάσχουν σε ερευνητικά προγράμματα και έργα που διεξάγονται στην Κύπρο σε πεδία αντιστοιχία με τα καλυπτόμενα από τα προγράμματα του πέμπτου προγράμματος πλαισίου.

3. Ως «ερευνητικοί φορείς» κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου νοούνται, μεταξύ άλλων, πανεπιστήμια, οργανισμοί που αναπτύσσουν ερευνητικές δραστηριότητες, βιομηχανίες, συμπεριλαμβάνονται μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, και φυσικά πρόσωπα.

Η συνεργασία δύναται να λάβει τις ακόλουθες μορφές:

1. συμμετοχή ερευνητικών φορέων εγκατεστημένων στην Κύπρο σε όλα τα ειδικά προγράμματα που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του πέμπτου προγράμματος πλαισίου, σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στους «κανόνες συμμετοχής των επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων σε δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (1998-2002)»·

2. χρηματοδοτική συμμετοχή της Κύπρου στους προϋπολογισμούς των προγραμμάτων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του πέμπτου προγράμματος πλαισίου, η οποία καθορίζεται σε συνάρτηση με τον λόγο του ΑΕΠ της Κύπρου προς το συνολικό ΑΕΠ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κύπρου·

3. συμμετοχή ερευνητικών φορέων εγκατεστημένων στην Κοινότητα σε κυπριακά ερευνητικά σχέδια στα οποία συμμετέχει τουλάχιστον ένας κυπριακός ερευνητικός φορέας και δικαιώματα επί των αποτελεσμάτων των σχεδίων αυτών, σύμφωνα με την εκάστοτε ισχύουσα κυπριακή νομοθεσία. Οι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα ερευνητικοί φορείς που συμμετέχουν σε κυπριακά ερευνητικά σχέδια στα πλαίσια προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης καλύπτουν τις δικές τους δαπάνες, συμπεριλαμβανομένου του μεριδίου τους στις γενικές διαχειριστικές και διοικητικές δαπάνες του έργου·
4. έγκαιρη ενημέρωση σχετικά με την υλοποίηση των προγραμμάτων ETA στην Κύπρο και την Κοινότητα, καθώς και σχετικά με τα αποτελέσματα των εργασιών που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της συνεργασίας·
5. η συνεργασία δύναται, ανά πάσα στιγμή, να προσαρμοσθεί και να επεκταθεί κατόπιν συμφωνίας των μερών·

Άρθρο 3

1. Οι εγκατεστημένοι στην Κύπρο ερευνητικοί φορείς που συμμετέχουν σε κοινοτικά ερευνητικά προγράμματα έχουν, σε ό,τι αφορά την κυριότητα, εκμετάλλευση και διάδοση των πληροφοριών και της πνευματικής ιδιοκτησίας που προκύπτουν από τη συμμετοχή τους αυτή, τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τους εγκατεστημένους στην Κοινότητα ερευνητικούς φορείς, υπό την επιφύλαξη του παραρτήματος Α.
2. Οι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα ερευνητικοί φορείς που συμμετέχουν σε κυπριακά ερευνητικά σχέδια στα πλαίσια προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης έχουν, σε ό,τι αφορά την κυριότητα, εκμετάλλευση και διάδοση των πληροφοριών και της πνευματικής ιδιοκτησίας που προκύπτουν από τη συμμετοχή τους αυτή, τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τους συμμετέχοντες στο εκάστοτε σχέδιο κυπριακούς ερευνητικούς φορείς.

Άρθρο 4

Δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου συγκροτείται κοινή επιτροπή, στο εξής «επιτροπή έρευνας ΕΚ-Κύπρου», με τις ακόλουθες αρμοδιότητες:

- αναθεώρηση, αξιολόγηση και εξέταση μέτρων, προκειμένου να εξασφαλισθεί η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου,
- εξέταση οιοδήποτε μέτρου ικανού να συμβάλει στη βελτίωση και ανάπτυξη της συνεργασίας.

Η επιτροπή έρευνας ΕΚ-Κύπρου, η οποία απαρτίζεται από αντιπροσώπους της Επιτροπής και της Κύπρου, εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας της.

Η επιτροπή συνεδριάζει, κατόπιν αιτήματος οιοδήποτε εκ των μερών, τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

Άρθρο 5

1. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Κύπρου στο πλαίσιο της συμμετοχής της στην υλοποίηση των ειδικών προγραμμάτων καθορίζεται κατ' αναλογία και επιπροσθέτως προς το ύψος των πιστώ-

σεων ανάληψης υποχρεώσεων που προβλέπεται κάθε χρόνο στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την εκπλήρωση των χρηματοδοτικών υποχρεώσεων που υπέχει η Επιτροπή στα πλαίσια της συμμετοχής της στην υλοποίηση, διαχείριση και εκμετάλλευση των προγραμμάτων αυτών.

2. Ο συντελεστής αναλογικότητας βάσει του οποίου προσδιορίζεται η συνεισφορά της Κύπρου καθορίζεται σε συνάρτηση με τον λόγο του ΑΕΠ της Κύπρου, σε τιμές αγοράς, προς το άθροισμα των ΑΕΠ, σε τιμές αγοράς, των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του ΑΕΠ της Κύπρου. Ο λόγος αυτός υπολογίζεται με βάση τα πλέον πρόσφατα ετήσια στατιστικά δεδομένα της Στατιστικής Υπηρεσίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Eurostat) που είναι διαθέσιμα κατά το χρόνο δημοσίευσης του προσχεδίου του προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Για να διευκολυνθεί η συμμετοχή της Κύπρου στα ειδικά προγράμματα, η συνεισφορά της πραγματοποιείται ως εξής:

1999: συνεισφορά βάσει του καθοριζόμενου σύμφωνα με την παράγραφο 2 συντελεστή αναλογικότητας, πολλαπλασιασμένου επί 0,4,

2000: συνεισφορά βάσει του καθοριζόμενου σύμφωνα με την παράγραφο 2 συντελεστή αναλογικότητας, πολλαπλασιασμένου επί 0,6,

2001: συνεισφορά βάσει του καθοριζόμενου σύμφωνα με την παράγραφο 2 συντελεστή αναλογικότητας, πολλαπλασιασμένου επί 0,8,

2002: συνεισφορά βάσει του καθοριζόμενου σύμφωνα με την παράγραφο 2 συντελεστή αναλογικότητας.

4. Οι κανόνες που διέπουν τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας καθορίζονται στο παράρτημα IV της απόφασης αριθ. 182/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

5. Οι κανόνες που διέπουν τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κύπρου καθορίζονται στο παράρτημα Β.

Άρθρο 6

1. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 3 και λαμβανομένων υπόψη των αμοιβαίων συμφερόντων της Κοινότητας και της Κύπρου, οι ερευνητικοί φορείς οι εγκατεστημένοι στην Κύπρο που συμμετέχουν στο πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο έχουν τα ίδια συμβατικά δικαιώματα και υποχρεώσεις με τους εγκατεστημένους στην Κοινότητα φορείς.

2. Για τους κυπριακούς ερευνητικούς φορείς, οι όροι και οι προϋποθέσεις που ισχύουν για την υποβολή και την αξιολόγηση προτάσεων και για την ανάθεση και σύναψη συμβάσεων στα πλαίσια κοινοτικών προγραμμάτων, είναι ίδιοι με εκείνους που ισχύουν για τις συμβάσεις που συνάπτονται στα πλαίσια των ιδίων προγραμμάτων με ερευνητικούς φορείς της Κοινότητας, λαμβανομένων υπόψη των αμοιβαίων συμφερόντων της Κοινότητας και της Κύπρου.

3. Κύπριοι εμπειρογνώμονες δύνανται να είναι υποψήφιοι, παράλληλα με εμπειρογνώμονες από την Κοινότητα, κατά την επιλογή αξιολογητών ή εμπειρογνώμωνών στα πλαίσια των κοινοτικών προγραμμάτων ΕΤΑ και να συμμετέχουν ως μέλη στις συμβουλευτικές ομάδες και στα λοιπά συμβουλευτικά όργανα που επικουρούν την Επιτροπή στην υλοποίηση του πέμπτου προγράμματος πλαισίου.

4. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 3 και λαμβανομένων υπόψη των αμοιβαίων συμφερόντων της Κοινότητας και της Κύπρου, οι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα ερευνητικοί φορείς που συμμετέχουν σε ερευνητικά σχέδια στα πλαίσια προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης έχουν τα ίδια συμβατικά δικαιώματα και υποχρεώσεις με τους κυπριακούς ερευνητικούς φορείς.

5. Κυπριακός ερευνητικός φορέας δύνανται να είναι συντονιστής σχεδίου υπό τους ίδιους όρους και προϋποθέσεις με εκείνους που ισχύουν για τους εγκατεστημένους στην Κοινότητα φορείς. Σύμφωνα με τους χρηματοοικονομικούς κανονισμούς της Κοινότητας, στους συμβατικούς διακανονισμούς που συνάπτονται με, ή από, κυπριακούς ερευνητικούς φορείς, προβλέπεται η διενέργεια επιθεωρήσεων και λογιστικών ελέγχων εκ μέρους, ή κατ' εξουσιοδότηση, της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Οι έλεγχοι δύνανται να αφορούν τα έσοδα και τις δαπάνες των φορέων αυτών, σε συσχετισμό με τις συμβατικές τους υποχρεώσεις έναντι της Κοινότητας. Μέσα σε πνεύμα συνεργασίας και αμοιβαίου συμφέροντος, οι αρμόδιες κυπριακές αρχές παρέχουν κάθε δυνατή βοήθεια που κρίνεται αναγκαία ή χρήσιμη υπό τις εκάστοτε περιστάσεις για τη διενέργεια τέτοιων ελέγχων.

6. Για τους ερευνητικούς φορείς της Κοινότητας, οι όροι και οι προϋποθέσεις που ισχύουν για την υποβολή και την αξιολόγηση προτάσεων και για την ανάθεση και σύναψη συμβάσεων έργων στα πλαίσια κυπριακών προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης, είναι ισοδύναμοι με εκείνους που εφαρμόζονται στις συμβάσεις που συνάπτονται στα πλαίσια των ιδίων προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης με ερευνητικούς φορείς εγκατεστημένους στην Κύπρο, λαμβανομένων υπόψη των αμοιβαίων συμφερόντων της Κοινότητας και της Κύπρου.

Άρθρο 7

1. Έκαστο συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει να διευκολύνει, με βάση τις ίδιες κανονιστικές ρυθμίσεις, τις μετακινήσεις και τη διαμονή των ερευνητών που συμμετέχουν, στην Κύπρο και στην Κοινότητα, σε δραστηριότητες καλυπτόμενες από το παρόν πρωτόκολλο, καθώς και τις διασυνοριακές μετακινήσεις αγαθών προοριζόμενων να χρησιμοποιηθούν στα πλαίσια τέτοιων δραστηριοτήτων.

2. Τα αγαθά και οι υπηρεσίες που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο συνεργασίας βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου απαλλάσσονται από τους κυπριακούς έμμεσους φόρους και τελωνειακούς δασμούς και δεν υπόκεινται σε απαγορεύσεις ή περιορισμούς επί των εισαγωγών και εξαγωγών.

Άρθρο 8

1. Εκπρόσωποι της Κύπρου συμμετέχουν ως παρατηρητές, και μόνο για τα σημεία που αφορούν την Κύπρο, στις επιτροπές προγράμματος του πέμπτου προγράμματος πλαισίου. Οι επιτροπές αυτές συνεδριάζουν χωρίς να είναι παρόντες οι εκπρόσωποι της Κύπρου κατά τη στιγμή της ψηφοφορίας. Η Κύπρος ενημερώνεται σχετικά.

2. Η συμμετοχή κατά την έννοια της παραγράφου 1 λαμβάνει την ίδια μορφή όπως και η συμμετοχή των εκπροσώπων των κρατών μελών, περιλαμβανομένων των διαδικασιών παραλαβής πληροφοριών και τεκμηρίωσης.

Άρθρο 9

1. Η διάρκεια ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου αντιστοιχεί στη διάρκεια του πέμπτου προγράμματος πλαισίου.

2. Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 1, κάθε συμβαλλόμενο μέρος δύνανται, ανά πάσα στιγμή, να προβεί σε καταγγελία του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν έγγραφης προειδοποίησης δώδεκα μηνών. Τα σχέδια και οι δραστηριότητες που βρίσκονται σε εξέλιξη κατά το χρόνο καταγγελίας ή/και λήξεως του παρόντος πρωτοκόλλου συνεχίζονται μέχρις ότου ολοκληρωθούν σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο.

3. Σε περίπτωση κατά την οποία η Κοινότητα αποφασίσει να αναθεωρήσει ένα ή περισσότερα κοινοτικά προγράμματα, είναι δυνατή η καταγγελία του παρόντος πρωτοκόλλου υπό όρους που θα καθορίσουν από κοινού τα συμβαλλόμενα μέρη. Το ακριβές περιεχόμενο των αναθεωρημένων προγραμμάτων κοινοποιείται στην Κύπρο εντός μίας εβδομάδας από την έγκρισή τους από την Κοινότητα. Έκαστο συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί στο έτερο, εντός μηνάς από την έκδοση της σχετικής κοινοτικής απόφασης, οιαδήποτε πρόθεση καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Σε περίπτωση που η Κοινότητα εγκρίνει νέο πολυετές πρόγραμμα πλαίσιο δραστηριοτήτων τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης, το παρόν πρωτόκολλο δύνανται να τεθεί υπό επαναδιαπραγμάτευση ή να ανανεωθεί υπό όρους που θα συμφωνηθούν από κοινού.

Άρθρο 10

Το παρόν πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη θα γνωστοποιήσουν εκατέρωθεν την ολοκλήρωση των αναγκαίων διαδικασιών.

Άρθρο 11


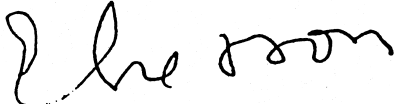
Το παρόν πρωτόκολλο, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων Α και Β αυτού, αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Άρθρο 12


Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στα αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά, πορτογαλικά, σουηδικά και φινλανδικά, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 1999.

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Για την Κυπριακή Δημοκρατία



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΑΡΧΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΜΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που θεμελιώνονται ή παραχωρούνται βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου επιμερίζονται όπως ορίζει το παρόν παράρτημα.

I. Εφαρμογή

Το παρόν παράρτημα έχει εφαρμογή στην κοινή έρευνα που αναλαμβάνεται κατ' εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου, υπό την επιφύλαξη αντίθετων διακανονισμών μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

II. Κυριότητα, επιμερισμός και άσκηση των δικαιωμάτων

1. Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, ο όρος «πνευματική ιδιοκτησία» έχει την έννοια που ορίζεται στο άρθρο 2 της σύμβασης της Στοκχόλμης της 14ης Ιουλίου 1967 για την ίδρυση του παγκόσμιου οργανισμού πνευματικής ιδιοκτησίας.
2. Το παρόν παράρτημα καλύπτει τον επιμερισμό των δικαιωμάτων, συμφερόντων και δικαιωμάτων εκμετάλλευσης των συμβαλλόμενων μερών και των προερχόμενων από αυτά συμμετεχόντων. Έκαστο συμβαλλόμενο μέρος και οι προερχόμενοι από αυτό συμμετέχοντες μεριμνούν ώστε ο αντισυμβαλλόμενος και οι προερχόμενοι από αυτόν συμμετέχοντες να έχουν τη δυνατότητα να αποκτήσουν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που τους αναλογούν σύμφωνα με το παρόν παράρτημα. Κατά τα άλλα, το παρόν παράρτημα δεν μεταβάλλει ούτε θίγει τους όρους επιμερισμού των δικαιωμάτων, συμφερόντων και δικαιωμάτων εκμετάλλευσης μεταξύ ενός συμβαλλόμενου μέρους και των υπηκόων του ή των προερχόμενων από αυτό συμμετεχόντων, οι οποίοι καθορίζονται από τη νομοθεσία και τις πρακτικές που ισχύουν σε έκαστο συμβαλλόμενο μέρος.
3. Στους συμβατικούς διακανονισμούς εφαρμόζονται και προβλέπονται οι ακόλουθες αρχές:
 - α) κατάλληλη προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας. Τα συμβαλλόμενα μέρη, οι υπηρεσίες τους ή/και οι προερχόμενοι από αυτά συμμετέχοντες, κατά περίπτωση, κοινοποιούν αμοιβαίως και σε εύλογο χρονικό διάστημα τη δημιουργία πνευματικής ιδιοκτησίας στα πλαίσια του παρόντος πρωτοκόλλου ή των εκτελεστικών διακανονισμών και επιδώκουν έγκαιρα της προστασία της εν λόγω πνευματικής ιδιοκτησίας·
 - β) συνεκτίμηση της συνεισφοράς των συμβαλλόμενων μερών και των προερχόμενων από αυτά συμμετεχόντων κατά τον καθορισμό των αντίστοιχων δικαιωμάτων και συμφερόντων·
 - γ) αποτελεσματική εκμετάλλευση των αποτελεσμάτων·
 - δ) μη διακριτική μεταχείριση των συμμετεχόντων με βάση το συμβαλλόμενο μέρος από το οποίο προέρχονται·
 - ε) προστασία των εμπιστευτικών επιχειρηματικών πληροφοριών.
4. Οι συμμετέχοντες καταρτίζουν από κοινού πρόγραμμα διαχείρισης της τεχνολογίας (ΠΔΤ) στο οποίο περιλαμβάνονται οι όροι που ισχύουν όσον αφορά την κυριότητα και τη χρήση, συμπεριλαμβανομένης της δημοσίευσης, των πληροφοριών και της πνευματικής ιδιοκτησίας που θα προκύψουν κατά την πορεία της κοινής έρευνας. Στο προσάρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου παρέχονται ενδεικτικά τα χαρακτηριστικά του ΠΔΤ. Τα ΠΔΤ εγκρίνονται από την αρμόδια υπηρεσία ή φορέα του συμβαλλόμενου μέρους που ενέχεται στη χρηματοδότηση της έρευνας, πριν από τη σύναψη των αντίστοιχων συμβάσεων συνεργασίας σε θέματα έρευνας και ανάπτυξης, τις οποίες αφορά το καθένα. Κατά την κατάρτιση των ΠΔΤ λαμβάνονται υπόψη οι στόχοι της κοινής έρευνας, η σχετική χρηματοδοτική ή άλλη συνεισφορά των συμβαλλόμενων μερών ή των συμμετεχόντων, τα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα της παραχώρησης αδειών ανά επικράτεια ή για συγκεκριμένα πεδία χρήσης, η μεταφορά δεδομένων, αγαθών ή υπηρεσιών υποκείμενων σε έλεγχο εξαγωγών, οι απαιτήσεις που επιβάλλουν οι εφαρμοστέες νομοθεσίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών με τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας νομοθεσιών των συμβαλλόμενων μερών, καθώς και κάθε άλλος ενδεδειγμένος κατά την κρίση των συμμετεχόντων παράγοντας. Στα ΠΔΤ προσδιορίζονται επίσης τα σχετικά με την πνευματική ιδιοκτησία δικαιώματα και υποχρεώσεις που συνδέονται με τις ερευνητικές εργασίες των επισκεπτών ερευνητών.
5. Υπό την επιφύλαξη των ιδιαίτερων διατάξεων που εφαρμόζουν τα συμβαλλόμενα μέρη όσον αφορά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, οι πληροφορίες ή η πνευματική ιδιοκτησία που προκύπτουν στο πλαίσιο κοινής έρευνας και δεν καλύπτονται από το αντίστοιχο ΠΔΤ επιμερίζονται, συμφωνούντων των συμβαλλόμενων μερών, σύμφωνα με τις αρχές που προσδιορίζονται στο συγκεκριμένο ΠΔΤ. Σε περίπτωση διαφωνίας, οι οικείες πληροφορίες ή στοιχεία πνευματικής ιδιοκτησίας ανήκουν εξαιρέτως σε όλους τους συμμετέχοντες στην κοινή έρευνα από την οποία αυτά προέκυψαν. Οι συμμετέχοντες που εμπίπτουν στην παρούσα διάταξη έχουν το δικαίωμα να κάνουν χρήση των εν λόγω πληροφοριών ή στοιχείων πνευματικής ιδιοκτησίας για ίδια εμπορική εκμετάλλευση, χωρίς γεωγραφικό περιορισμό.
6. Έκαστο συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε να παραχωρούνται στον αντισυμβαλλόμενο και στους προερχόμενους από αυτόν συμμετέχοντες τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που τους αναλογούν σύμφωνα με τις ανωτέρω αρχές.

7. Έκαστο συμβαλλόμενο μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια, τηρώντας ταυτοχρόνως τους όρους ανταγωνισμού που ισχύουν στους τομείς που επηρεάζονται από το παρόν πρωτόκολλο, ώστε να διασφαλίσει ότι τα δικαιώματα που έχουν αποκτηθεί βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου και των στο πλαίσιο αυτού διακανονισμών, ασκούνται κατά τρόπο που να ενθαρρύνονται ιδίως i) η διάδοση και η χρήση των πληροφοριών που παράγονται, κοινοποιούνται ή καθίστανται διαθέσιμες με οποιοδήποτε άλλο τρόπο, δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου, και ii) η θέσπιση και η εφαρμογή διεθνών προτύπων.
8. Η καταγγελία ή η λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου δεν θίγει τα δικαιώματα ούτε τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος.

III. Διεθνείς συμβάσεις

Τα αποκλειστικά δικαιώματα που ανήκουν στα συμβαλλόμενα μέρη ή στους προερχόμενους από αυτά συμμετέχοντες αντιμετωπίζονται σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στις ισχύουσες έναντι των μερών διεθνείς συμβάσεις, περιλαμβανομένης της TRIPS (συμφωνία για τις εμπορικές πτυχές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, διαχειριζόμενη από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου), στη σύμβαση της Βέρνης (πράξη των Παρισίων του 1971) και στη σύμβαση των Παρισίων (πράξη της Στοκχόλμης του 1967).

IV. Επιστημονικές συγγραφικές εργασίες

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του τμήματος V, και εκτός αν άλλως ορίζεται στο ΠΔΤ, τα αποτελέσματα της κοινής έρευνας δημοσιεύονται από κοινού από τα συμβαλλόμενα μέρη ή τους συμμετέχοντες στην έρευνα. Τηρουμένου του προηγούμενου γενικού κανόνα, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διαδικασίες:

1. Σε περίπτωση δημοσίευσης από ένα συμβαλλόμενο μέρος ή από δημόσιους φορείς αυτού του συμβαλλόμενου μέρους, επιστημονικών και τεχνικών περιοδικών, άρθρων, εκδόσεων, βιβλίων, καθώς και βιντεοεγγραφών και λογισμικού υπολογιστών, τα οποία είναι προϊόντα κοινής έρευνας διεξαχθείσας βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου, παραχωρείται ατελώς στον αντισυμβαλλόμενο παγκόσμια, μη αποκλειστική και αμετάκλητη άδεια μετάφρασης, αναπαραγωγής, προσαρμογής, μετάδοσης και δημόσιας διανομής των εν λόγω εργασιών.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη διασφαλίζουν την ευρύτερη δυνατή διάδοση των συγγραφικών εργασιών επιστημονικού χαρακτήρα που είναι προϊόν κοινής έρευνας αναληφθείσας δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου και έχουν δημοσιευτεί από ανεξάρτητους εκδότες.
3. Σε όλα τα αντίτυπα των προστατευόμενων με αποκλειστικά δικαιώματα εργασιών, τα οποία εκδίδονται και κυκλοφορούν δυνάμει της παρούσας διάταξης, αναγράφονται τα ονόματα του ή των συγγραφέων της εργασίας, εκτός εάν αυτοί αρνηθούν ρητά να αναφερθεί το όνομά τους. Τα εν λόγω αντίτυπα φέρουν επίσης σαφή και ευδιάκριτη μνεία της συμβολής των μερών στο πλαίσιο της συνεργασίας.

V. Ακοινοποίητες πληροφορίες

A. Ακοινοποίητες τεκμηριακές πληροφορίες

1. Έκαστο συμβαλλόμενο μέρος, οι υπηρεσίες του ή οι προερχόμενοι από αυτό συμμετέχοντες, κατά περίπτωση, προσδιορίζουν, το νωρίτερο δυνατό και κατά προτίμηση στο πρόγραμμα διαχείρισης της τεχνολογίας, τις πληροφορίες που επιθυμούν να μην κοινοποιηθούν, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα κριτήρια:
 - α) τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών, υπό την έννοια ότι οι πληροφορίες, στο σύνολό τους ή με τη συγκεκριμένη μορφή ή διάταξη των συστατικών τους στοιχείων δεν είναι ευρέως γνωστές ή εύκολα προσίτες με νόμιμα μέσα στους ειδικούς του δεδομένου κλάδου·
 - β) την πραγματική ή δυνητική εμπορική αξία που έχουν οι πληροφορίες, λόγω του εμπιστευτικού τους χαρακτήρα·
 - γ) την προγενέστερη προστασία των πληροφοριών, υπό την έννοια ότι ο νόμιμος κάτοχός τους είχε προβεί σε ενέργειες δικαιολογημένες από τις περιστάσεις, για να κατοχυρώσει το απόρρητό τους.

Τα συμβαλλόμενα μέρη, οι υπηρεσίες τους ή οι προερχόμενοι από αυτά συμμετέχοντες, κατά περίπτωση, δύνανται σε ορισμένες περιπτώσεις να συμφωνήσουν τη μη κοινοποίηση, πλην ενδείξεων περί του αντιθέτου, του συνόλου ή μέρους των στοιχείων που παρέχονται, ανταλλάσσονται ή παράγονται στο πλαίσιο της κοινής έρευνας.

2. Έκαστο συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε το ίδιο και οι προερχόμενοι από αυτό συμμετέχοντες να επισημαίνουν επακριβώς τις ακοινοποίητες πληροφορίες, π.χ. με κατάλληλη σήμανση ή περιοριστική επιγραφή. Το ίδιο ισχύει επίσης για οποιαδήποτε αναπαραγωγή του συνόλου ή μέρους των πληροφοριών αυτών.

Το συμβαλλόμενο μέρος ή ο συμμετέχων που λαμβάνει γνώση ακοινοποιητων πληροφοριών, οφείλει να σεβαστεί τον προνομιακό τους χαρακτήρα. Οι περιορισμοί αυτοί αίρονται αυτομάτως, όταν οι συγκεκριμένες πληροφορίες δημοσιοποιούνται από τον κάτοχό τους.

3. Οι ακοινοποίητες πληροφορίες που γνωστοποιούνται βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου δύνανται να διαδοθούν από το συμβαλλόμενο μέρος παραλήπτη ή από οργανισμό αυτού στο προσωπικό ή σε άτομα που εργάζονται για το συμβαλλόμενο μέρος παραλήπτη ή τον οργανισμό τον ειδικά εξουσιοδοτημένο προς τούτο για τους ιδιαίτερους σκοπούς της διεξαγόμενης κοινής έρευνας, υπό τον όρο ότι η διάδοση των ακοινοποίητων αυτών πληροφοριών ανταποκρίνεται στις διατάξεις συμφωνίας περί τήρησης του απορρήτου και ότι ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των συγκεκριμένων πληροφοριών είναι εύκολα αναγνωρίσιμος, όπως ορίζεται ανωτέρω.
4. Με την προγενέστερη γραπτή συγκατάθεση του συμβαλλόμενου μέρους που παρέχει ακοινοποίητες πληροφορίες, το συμβαλλόμενο μέρος παραλήπτης δύναται να διαδώσει τις συγκεκριμένες πληροφορίες ευρύτερα από όσο προβλέπεται στην παράγραφο 3 ανωτέρω. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για τον καθορισμό των διαδικασιών αίτησης και χορήγησης της γραπτής συγκατάθεσης, και έκαστο συμβαλλόμενο μέρος χορηγεί τη σχετική έγκριση στο βαθμό που αυτό του επιτρέπεται από την εσωτερική του πολιτική και τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του.

B. Λοιπές ακοινοποίητες πληροφορίες

Οι μη τεκμηριακές ακοινοποίητες και λοιπές εμπιστευτικές πληροφορίες οι οποίες παρέχονται στα πλαίσια σεμιναρίων και άλλων συσκέψεων διεξαγόμενων βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου, καθώς και οι πληροφορίες που προκύπτουν από την απόσπαση προσωπικού, τη χρήση εγκαταστάσεων ή την εκτέλεση κοινών έργων, αντιμετωπίζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη και τους προερχόμενους από αυτά συμμετέχοντες σύμφωνα με τις αρχές περί τεκμηριακών πληροφοριών που καθορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο, υπό τον όρο, ωστόσο, ότι οι παραλήπτες των εν λόγω ακοινοποίητων ή άλλων εμπιστευτικών ή προνομιακών πληροφοριών λαμβάνουν γνώση του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών αυτών κατά το χρόνο γνωστοποίησής τους.

Γ. Έλεγχος

Έκαστο συμβαλλόμενο μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να διασφαλίσει ότι οι ακοινοποίητες πληροφορίες των οποίων λαμβάνει γνώση βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου προστατεύονται όπως προβλέπεται στο παρόν παράρτημα. Εάν ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη διαπιστώσει ότι δεν είναι σε θέση ή είναι λογικά αναμενόμενο ότι θα πάμει να είναι σε θέση να τηρήσει τις περί μη διάδοσης πληροφοριών διατάξεις των τμημάτων Α και Β ανωτέρω, ενημερώνει αμέσως τον αντισυμβαλλόμενο σχετικά. Τα συμβαλλόμενα μέρη πραγματοποιούν, στη συνέχεια, διαβουλεύσεις προκειμένου να καθορίσουν την ενδεδειγμένη πορεία δράσης.

Προσάρτημα του παραρτήματος Α

Ενδεικτικά χαρακτηριστικά στοιχεία του προγράμματος διαχείρισης της τεχνολογίας (ΠΔΤ)

Το ΠΔΤ συνιστά ειδική συμφωνία συνομολογούμενη μεταξύ των συμμετεχόντων σε κοινή έρευνα, στην οποία καθορίζονται οι όροι διεξαγωγής της κοινής έρευνας καθώς και τα αντίστοιχα δικαιώματα και υποχρεώσεις των συμμετεχόντων.

Όσον αφορά την πνευματική ιδιοκτησία, στο ΠΔΤ κατά κανόνα καθορίζονται, μεταξύ άλλων, τα θέματα κυριότητας, προστασίας, τα δικαιώματα χρήσης για σκοπούς έρευνας και ανάπτυξης, οι όροι εκμετάλλευσης και διάδοσης, συμπεριλαμβανομένης της από κοινού δημοσίευσης, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των επισκεπτών ερευνητών καθώς και οι διαδικασίες επίλυσης των διαφορών. Στο ΠΔΤ μπορεί επίσης να καθορίζονται οι όροι που θα διέπουν τα αρχικά και τα νέα στοιχεία, την παραχώρηση αδειών και τα παραδοτέα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5 ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ**1. Καθορισμός της χρηματοδοτικής συμμετοχής**

1.1. Το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο έως την 1η Σεπτεμβρίου κάθε οικονομικού έτους, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κοινοποιεί στην Κύπρο, ενημερώνοντας και την υποεπιτροπή του άρθρου 4 του πρωτοκόλλου, τις κατωτέρω πληροφορίες μαζί με τα συναφή αρχικά στοιχεία:

- α) το ύψος των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων που προβλέπονται στην κατάσταση δαπανών του προσχεδίου προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο·
- β) το κατ' εκτίμηση ποσό που αντιστοιχεί, βάσει του προσχεδίου προϋπολογισμού, στη συμμετοχή της Κύπρου στο πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο.

Παρόλα ταύτα, προς διευκόλυνση των εσωτερικών δημοσιονομικών διαδικασιών, οι υπηρεσίες της Επιτροπής παρέχουν αντίστοιχα ενδεικτικά ποσά, το αργότερο στις 30 Μαΐου κάθε έτους.

1.2. Μόλις εγκριθεί οριστικά ο γενικός προϋπολογισμός, η Επιτροπή κοινοποιεί στην Κύπρο τα ποσά του σημείου 1.1, με την κατάσταση δαπανών που αντιστοιχεί στη συμμετοχή της Κύπρου.

2. Διαδικασίες πληρωμής

2.1. Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου και την 15η Ιουνίου κάθε οικονομικού έτους, η Επιτροπή απευθύνει στην Κύπρο πρόσκληση για την καταβολή της συνεισφοράς της βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου. Οι προσκλήσεις προβλέπουν, αντιστοίχως, καταβολή, εκ μέρους της Κύπρου:

- των έξι δωδεκάτων της συνεισφοράς της, το αργότερο μέχρι τις 20 Φεβρουαρίου,
- και των έξι δωδεκάτων που υπολείπονται, το αργότερο μέχρι τις 15 Ιουλίου.

Ωστόσο, τα έξι δωδέκατα τα καταβλητέα το αργότερο μέχρι τις 20 Φεβρουαρίου, υπολογίζονται βάσει του ποσού που αναγράφεται στην κατάσταση εσόδων του προσχεδίου προϋπολογισμού: η οριστική τακτοποίηση πραγματοποιείται με την πληρωμή και του υπόλοιπου ποσού, καταβλητέου το αργότερο μέχρι τις 15 Ιουλίου.

2.2. Για το πρώτο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η Επιτροπή κοινοποιεί την πρώτη πρόσκληση πληρωμής, εντός 30 ημερών από την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου. Σε περίπτωση που κοινοποιηθεί μετά τις 15 Ιουνίου, η πρόσκληση προβλέπει την καταβολή, εντός 30 ημερών, των δώδεκα δωδεκάτων της συμμετοχής της Κύπρου, υπολογιζόμενων βάσει του ποσού που αναγράφεται στην κατάσταση εσόδων του προϋπολογισμού.

2.3. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κύπρου εκφράζεται και καταβάλλεται σε ευρώ.

2.4. Η Κύπρος καταβάλλει τη συμμετοχή της δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου με βάση το χρονοδιάγραμμα των σημείων 2.1 και 2.2 ανωτέρω. Τυχόν καθυστέρηση στην πληρωμή συνεπάγεται επιβάρυνση με τόκους οι οποίοι υπολογίζονται βάσει του διατραπεζικού επιτοκίου δανεισμού (Euribor) ενός μηνός για συναλλαγές σε ευρώ, όπως ανακοινώνεται στο Teletext. Το επιτόκιο αυτό αυξάνεται κατά 1,5 % για κάθε μήνα καθυστέρησης. Το αυξημένο επιτόκιο ισχύει για ολόκληρη την περίοδο καθυστέρησης. Ωστόσο, οι τόκοι θεωρούνται οφειλόμενοι μόνο εάν η καθυστέρηση πληρωμής της συμμετοχής υπερβαίνει τις τριάντα ημέρες με βάση τα προβλεπόμενα στα σημεία 2.1 και 2.2 ανωτέρω.

2.5. Τα έξοδα ταξιδίων στα οποία υποβάλλονται οι αντιπρόσωποι και εμπειρογνώμονες της Κύπρου στα πλαίσια της συμμετοχής τους στις εργασίες της επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 4 και των ομάδων και φορέων του άρθρου 6 παράγραφος 3 και του άρθρου 8 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, καθώς και στα πλαίσια της υλοποίησης του πέμπτου προγράμματος πλαισίου, αποδίδονται από την Επιτροπή υπό τους ίδιους όρους και σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες που εφαρμόζονται σήμερα για αντιπροσώπους και εμπειρογνώμονες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Όροι εφαρμογής

3.1. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κύπρου στο πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο σύμφωνα με το άρθρο 5 του παρόντος πρωτοκόλλου παραμένει κανονικά αμετάβλητη για το εκάστοτε οικονομικό έτος.

3.2. Κατά τη στιγμή κλεισίματος των λογαριασμών που αφορούν το οικονομικό έτος (n), και στο πλαίσιο κατάρτισης του λογαριασμού διαχείρισης, η Επιτροπή προχωρεί σε τακτοποίηση των λογαριασμών σε ό,τι αφορά τη συμμετοχή της Κύπρου, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν αλλαγές που επήλθαν λόγω μεταβιβάσεων, διαγραφών, μεταφορών υπολοίπων, άρσης οφειλών ή με συμπληρωματικούς και διορθωτικούς προϋπολογισμούς κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους. Η τακτοποίηση αυτή γίνεται με τη δεύτερη πληρωμή της συμμετοχής για το έτος n+1. Περαιτέρω τακτοποιήσεις θα γίνονται κάθε χρόνο μέχρι τον Ιούλιο του 2006.

Τα ποσά που καταβάλλει η Κύπρος πιστώνονται στα κοινοτικά προγράμματα ως έσοδα του προϋπολογισμού καταχωριζόμενα στο κατάλληλο κονδύλιο στην κατάσταση εσόδων του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο δημοσιονομικός κανονισμός που έχει εφαρμογή για τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφαρμόζεται και στη διαχείριση των πιστώσεων.

4. Ενημέρωση

Το αργότερο μέχρι τις 31 Μαΐου του εκάστοτε οικονομικού έτους (n+1) καταρτίζεται και αποστέλλεται στην Κύπρο, προς ενημέρωσή της, η κατάσταση πιστώσεων για το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο σε συσχετισμό με το προηγούμενο οικονομικό έτος (n), σύμφωνα με τη διάταξη του λογαριασμού διαχείρισης της Επιτροπής.

Πληροφορίες σχετικά με την έναρξη ισχύος του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνδεσης ΕΟΚ-Κύπρου σχετικά με τη σύνδεση της Κύπρου με το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (1998-2002)

Το πρόσθετο πρωτόκολλο της συμφωνίας σύνδεσης ΕΟΚ-Κύπρου σχετικά με τη σύνδεση της Κύπρου με το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (1998-2002) την οποία αποφάσισε το Συμβούλιο να συνάψει στις 20 Μαΐου 1999, θα αρχίσει να ισχύει στις 20 Μαΐου 1999, δεδομένου ότι τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποίησαν στις 20 Μαΐου 1999 την περάτωση των απαραίτητων προς τούτο διαδικασιών.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

σχετικά με τη δημοσίευση του πίνακα επιβατικών πλοίων κλάσης Α και Β που κοινοποίησε η Ελλάδα βάσει της οδηγίας 98/18/ΕΚ του Συμβουλίου για τα οποία είναι δυνατόν να ισχύσει η παρέκκλιση του άρθρου 6, παράγραφος 3, στοιχείο ζ)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1712]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/461/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 98/18/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1998, σχετικά με τους κανόνες και τα πρότυπα ασφαλείας των επιβατικών πλοίων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο ζ),

Εκτιμώντας ότι η Ελλάδα κοινοποίησε στην Επιτροπή τον πίνακα των επιβατικών πλοίων κλάσης Α και Β που πληρούν τους όρους εφαρμογής της παρέκκλισης βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2, στοιχείο ζ) της οδηγίας 98/18/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα υπάρχοντα επιβατικά πλοία κλάσης Α και Β που λειτουργούν αποκλειστικά στα εσωτερικά δρομολόγια μεταξύ λιμένων της Ελλάδας και για τα οποία είναι δυνατόν να ισχύσει η παρέκκλιση του άρθρου 6 παράγραφος 3, στοιχείο ζ) είναι εκείνα που αναγράφονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή

Neil KINNOCK

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 144 της 15.5.1998, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

	Όνομα πλοίου	Εταιρεία	Διακριτικά ψηφία ή χαρακτήρες	Λιμένας νηολόγησης	Δυναμικότητα επιβατών	Αριθμός IMO	Κλάση	Ημερομηνία καθέλκυσης
1	Ποσειδών Εξπρές II	Poseidon Express II Shipping Co.	SVRX	Πειραιάς 10152	1 822	7302885	B	20.9.1972
2	Ελ Γκρέκο	Μινωικές Γραμμές	J4LX	Ηράκλειο 07	1 501	7725362	A	1972
3	Λυκομήδης	Σκύρος	SV4089	Πειραιάς 9478	401	7311800	B	Σεπτέμβριος 1972
4	Σαπφώ	Ανων. Ναυτιλ. Εταιρεία Λέσβου	SYTN	Μυτιλήνη 18	1 399	6612403	A	1966
5	Άγιος Ραφαήλ	Ανων. Ναυτιλ. Εταιρεία Λέσβου	SYRT	Μυτιλήνη 34	626	6817675	A	1968
6	Αλκαίος	Ανων. Ναυτιλ. Εταιρεία Λέσβου	SVKF	Μυτιλήνη 26	850	7014440	A	1970
7	Ιαλυσσός	Δ.Α.Ν.Ε. Sea Line	SYUL	Ρόδος 20	1 238	6605450	B	1966
8	Λέρος	Δ.Α.Ν.Ε. Sea Line	SXIH	Πειραιάς 9451	1 248	6813485	B	1967

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1999

για την αναγνώριση, κατ' αρχήν, της πληρότητας του φακέλου που υποβλήθηκε για λεπτομερή εξέταση ενόψει της ενδεχόμενης καταχώρησης της ουσίας *alanycarbe* στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1715]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/462/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/1/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) η οδηγία 91/414/ΕΟΚ (καλούμενη στο εξής «η οδηγία») προβλέπει την κατάρτιση κοινοτικού καταλόγου δραστικών ουσιών, των οποίων επιτρέπεται η ενσωμάτωση σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα·
- (2) ο αιτών υπέβαλε φάκελο για μία δραστική ουσία στις αρχές των κρατών μελών, προκειμένου να επιτευχθεί η καταχώρησή της στο παράρτημα I της οδηγίας·
- (3) στις 24 Ιουλίου 1995 υποβλήθηκε στις γαλλικές αρχές φάκελος για τη δραστική ουσία *alanycarbe* εκ μέρους της Otsuka Chemical Co·
- (4) οι εν λόγω αρχές γνωστοποίησαν στην Επιτροπή τα αποτελέσματα μιας πρώτης εξέτασης για την πληρότητα του φακέλου όσον αφορά τις απαιτήσεις σχετικά με τα δεδομένα και τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα II και, για τουλάχιστον ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν το οποίο περιέχει τη σχετική δραστική ουσία, στο παράρτημα III της οδηγίας· εν συνεχεία, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2, ο εν λόγω φάκελος υποβλήθηκε, εκ μέρους του αιτούντος, στην Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη·
- (5) ο φάκελος για την ουσία *alanycarbe* παραπέμφθηκε στις 18 Φεβρουαρίου 1998 στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή·
- (6) σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας, απαιτείται να επιβεβαιώνεται στο επίπεδο της Κοινότητας ότι κάθε φάκελος πληροί, καταρχήν, τις απαιτήσεις σχετικά με τα δεδομένα και τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα II και, για τουλάχιστον ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν, το οποίο περιέχει την σχετική δραστική ουσία, στο παράρτημα III της οδηγίας·

- (7) η επιβεβαίωση αυτή είναι αναγκαία για να συνεχιστεί η λεπτομερής εξέταση του φακέλου, καθώς επίσης και για να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα χορήγησης προσωρινής έγκρισης φυτοπροστατευτικών προϊόντων, τα οποία περιέχουν αυτήν τη δραστική ουσία, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 της οδηγίας και, ιδίως, όσον αφορά την υποχρέωση λεπτομερούς αξιολόγησης των δραστικών ουσιών και των φυτοπροστατευτικών προϊόντων σε σχέση με τις αντίστοιχες απαιτήσεις της οδηγίας·
- (8) η απόφαση αυτή δεν προδικάζει το ενδεχόμενο να απαιτηθούν από τον αιτούντα περαιτέρω δεδομένα ή πληροφορίες, σε περίπτωση που κατά τη λεπτομερή εξέταση θα προέκυπτε ότι αυτή οι εν λόγω πληροφορίες ή δεδομένα θα ήταν απαραίτητα ενόψει της λήψης της σχετικής απόφασης·
- (9) μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής έχει συμφωνηθεί ότι η Γαλλία θα συνεχίσει τη λεπτομερή εξέταση του φακέλου για την ουσία *alanycarbe*·
- (10) η Γαλλία θα γνωστοποιήσει τα συμπεράσματα των εξετάσεών της, τα οποία θα συνοδεύονται από συστάσεις για την καταχώρηση ή την μη καταχώρηση της εν λόγω ουσίας, καθώς και από σχετικούς όρους, στην Επιτροπή το ταχύτερο δυνατόν, και το αργότερο εντός προθεσμίας ενός έτους· όταν ληφθεί αυτή η έκθεση, η λεπτομερής εξέταση θα συνεχιστεί, με τη συμμετοχή εμπειρογνομόνων από όλα τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής·
- (11) τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο ακόλουθος φάκελος θεωρείται ότι πληροί, καταρχήν, τις απαιτήσεις σχετικά με τα δεδομένα και τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα II και, για ένα τουλάχιστον φυτοπροστατευτικό προϊόν, το οποίο περιέχει την σχετική δραστική ουσία, στο παράρτημα III της οδηγίας, λαμβάνοντας υπόψη τις προτεινόμενες χρήσεις:

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 21 της 28.1.1999, σ. 21.

1. Ο φάκελος ο οποίος υποβλήθηκε από την Otsuka Chemical Co. στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενόψει της καταχώρησης της δραστικής ουσίας alanycarbe στο παράρτημα I της οδηγία 91/414/ΕΟΚ και ο οποίος παραπέμφθηκε στην μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή στις 18 Φεβρουαρίου 1998.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1999

για την τροποποίηση των αποφάσεων 1999/240/ΕΚ και 1999/241/ΕΚ για ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν εγγεγραμμένους ίππους που προέρχονται από τη Μαλαισία (Χερσόνησο) και τη Σιγκαπούρη και ιπποειδή προερχόμενα από την Αυστραλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1802]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/463/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/43/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι με την απόφαση 1999/240/ΕΚ⁽³⁾ η Επιτροπή ενέκρινε ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν εγγεγραμμένους ίππους που προέρχονται από τη Σιγκαπούρη και τη Μαλαισία (Χερσόνησος) λόγω εκδήλωσης νόσου παρεμφερούς προς την ιλαρά των ίππων (Paramyxovirus), ζωνόσου που έχει προκαλέσει θανατηφόρα κρούσματα στον άνθρωπο·
- (2) ότι η λοίμωξη αυτή είναι νέα ασθένεια, καλούμενη νόσος του Νιράη, η οποία, όπως είναι σήμερα γνωστό μεταδίδεται στον άνθρωπο από τους χοίρους·
- (3) ότι σύμφωνα με τα επίσημα στοιχεία η εκτροφή χοίρων έχει παύσει στη Σιγκαπούρη από το 1990 και έχουν απαγορευθεί οι εισαγωγές από τη Μαλαισία ζώντων χοίρων, ιπποειδών και άλλων θηλαστικών που είναι ευπρόσβλητα από την ασθένεια αυτή· ότι, επιπλέον, η Σιγκαπούρη έχει ανακοινώσει επίσημα την, με αρνητικά αποτελέσματα, ολοκλήρωση έρευνας για τη νόσο αυτή σε ίππους και σε άτομα που έρχονται σε επαφή με ίππους·
- (4) ότι με την απόφαση 1999/241/ΕΚ⁽⁴⁾ η Επιτροπή εξέδωσε ορισμένα μέτρα προστασίας για τα ιπποειδή που προέρχονται από την Αυστραλία λόγω της εκδήλωσης ιλαράς των ίππων (Equine Morbillivirus) σε ένα άλογο στην Κουήνσλαντ τον Ιανουάριο 1999· ότι η απόφαση ισχύει μέχρι τις 31 Μαΐου 1999·
- (5) ότι η παρουσία της νόσου αυτής σε ορισμένα άγρια είδη σε ορισμένα μέρη της Αυστραλίας ενδέχεται να συνιστά σοβαρό κίνδυνο για τα ιπποειδή στην Κοινότητα· ότι, εντούτοις, έχει αναπτυχθεί ορολογική δοκιμή για την ανίχνευση σε μεμονωμένους ίππους αντισώματος κατά του ιού της ιλαράς των ίππων·

- (6) ότι, ανάλογα με την εξέλιξη των νόσων στη Σιγκαπούρη και την Αυστραλία, και επιπλέον των εξελίξεων της εργαστηριακής διάγνωσης στην Αυστραλία, φαίνεται σκόπιμο να τροποποιηθούν οι αποφάσεις 1999/240/ΕΚ και 1999/241/ΕΚ όσον αφορά τα μέτρα προστασίας σε κοινοτικό επίπεδο σχετικά με την εισαγωγή εγγεγραμμένων ίππων που προέρχονται από τη Σιγκαπούρη και ιπποειδών προερχόμενα από την Αυστραλία·
- (7) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 1999/240/ΕΚ της Επιτροπής τροποποιείται ως εξής:

1. στον τίτλο της απόφασης διαγράφονται οι λέξεις «και τη Σιγκαπούρη»·
2. στο άρθρο 1 διαγράφονται οι λέξεις «και τη Σιγκαπούρη»·
3. στο άρθρο 2 διαγράφονται οι λέξεις «και τη Σιγκαπούρη»·

Άρθρο 2

Η απόφαση 1999/241/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2:
 - διαγράφονται η πρώτη και η δεύτερη περίπτωση,
 - παρεμβάλλονται δύο νέες περιπτώσεις ως ακολούθως:
 - «— κατά τη διάρκεια των τελευταίων 60 ημερών τα ιπποειδή δεν έχουν διαμείνει σε εγκαταστάσεις στις οποίες έχουν επιβεβαιωθεί κρούσματα ιλαράς των ίππων από τις αρμόδιες αρχές κατά τη διάρκεια των τελευταίων 60 ημερών,
 - τα ιπποειδή έχουν υποβληθεί σε εγκεκριμένη δοκιμή, είτε δοκιμή οροεξουδετέρωσης είτε Elisa, για την ανίχνευση αντισώματος του ιού της ιλαράς των ίππων, η οποία έχει πραγματοποιηθεί σε εργαστήριο που έχει υποδειχθεί από τις αρμόδιες αρχές με αρνητικά αποτελέσματα επί δείγματος αίματος που έχει ληφθεί εντός 14 ημερών από την αποστολή προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα στις.....(συμπληρώνεται η ημερομηνία λήψης του αίματος).»

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56.⁽²⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 89 της 1.4.1999, σ. 72.⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 1.4.1999, σ. 74.

2. Στο άρθρο 3 η ημερομηνία «31 Μαΐου 1999» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1999».

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν για τη Σιγκαπούρη και την Αυστραλία ώστε να ευθυγραμμιστούν με την παρούσα απόφαση.

Ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 102 της 17ης Απριλίου 1999)

Σελίδα 11, τίτλος του κανονισμού, τρίτη και τέταρτη γραμμή:

αντί: «για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα»,
διάβαζε: «για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα»

σελίδα 11, αιτιολογική σκέψη 5, δεύτερη γραμμή:

αντί: «μονάδων»,

διάβαζε: «ενσότητων»

σελίδα 11, αιτιολογική σκέψη 6, πέμπτη γραμμή:

αντί: «ή άλλο ποσό»,

διάβαζε: «ή άλλων ποσών»

σελίδα 11, αιτιολογική σκέψη 6, δέκατη γραμμή:

αντί: «περιέκτη»,

διάβαζε: «εμπορευματοκιβώτιο»

σελίδα 12, αιτιολογική σκέψη 10, εικοστή δεύτερη γραμμή:

αντί: «περιέκτες»,

διάβαζε: «εμπορευματοκιβώτια»

σελίδα 12, αιτιολογική σκέψη 11, πρώτη γραμμή:

αντί: «επιστροφής»,

διάβαζε: «εξαγωγικής επιστροφής»

σελίδα 12, αιτιολογική σκέψη 13, δέκατη τέταρτη γραμμή:

αντί: «τμήματα»,

διάβαζε: «μείγματα»

σελίδα 13, αιτιολογική σκέψη 22, γραμμές τρίτη έως εβδομη:

αντί: «πρέπει οι εργασίες αυτές να υπόκεινται στην πληρωμή της επιστροφής, επιπλέον του όρου ότι το προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν επανεισήχθη σε μία τρίτη χώρα»,

διάβαζε: «πρέπει για τις εξαγωγές αυτές, η πληρωμή της εξαγωγικής επιστροφής να υπόκειται, επιπλέον του όρου ότι το προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, και στην προϋπόθεση ότι το προϊόν επανεισήχθη σε μία τρίτη χώρα»

σελίδα 14, αιτιολογική σκέψη 34, τελευταία φράση:

αντί: «ποσοστό επιστροφής»,

διάβαζε: «ύψος επιστροφής»

σελίδα 15, αιτιολογική σκέψη 38, τέταρτη γραμμή:

αντί: «βασικά προϊόντα»,

διάβαζε: «προϊόντα βάσεως»

σελίδα 15, αιτιολογική σκέψη 47, δωδέκατη γραμμή:

αντί: «πλοίων»,

διάβαζε: «αεροπλάνων»

σελίδα 21, άρθρο 8, δεύτερο εδάφιο, πρώτη γραμμή:

αντί: «συμπληρώνονται κυρίως οι χώροι»,

διάβαζε: «συμπληρώνονται οι χώροι»

σελίδα 26, άρθρο 11, παράγραφος 6, τρίτη παύλα, έβδομη γραμμή:

αντί: «που εξετάζονται υπό μορφή»,

διάβαζε: «που εξάγονται υπό μορφή»

σελίδα 30, άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο ii) τρίτο εδάφιο, τρίτη γραμμή, και παράγραφος 4 στοιχείο α) έκτη γραμμή:

- αντί: «κατά την κρίση των αρμοδίων αρχών»,
διάβαζε: «προς ικανοποίηση των αρμοδίων αρχών»
- σελίδα 30, άρθρο 20 παράγραφος 4 τέταρτο εδάφιο, τέταρτη γραμμή:
αντί: «στις περιπτώσεις όσου»,
διάβαζε: «στις περιπτώσεις όπου»
- σελίδα 37, άρθρο 39 παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, πρώτη γραμμή:
αντί: «συμπληρώνονται κυρίως οι χώροι»,
διάβαζε: «συμπληρώνονται οι χώροι»
- σελίδα 38, άρθρο 41 παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, πρώτη γραμμή:
αντί: «συμπληρώνονται κυρίως οι χώροι»,
διάβαζε: «συμπληρώνονται οι χώροι»
- σελίδα 39, άρθρο 43 παράγραφος 1 πρώτη γραμμή:
αντί: «όσου βρίσκεται»,
διάβαζε: «όπου βρίσκεται»
- σελίδα 40, άρθρο 44 παράγραφος 3, τρίτο εδάφιο, πρώτη παύλα:
αντί: «3 800 ευρώ»,
διάβαζε: «3 000 ευρώ».
-